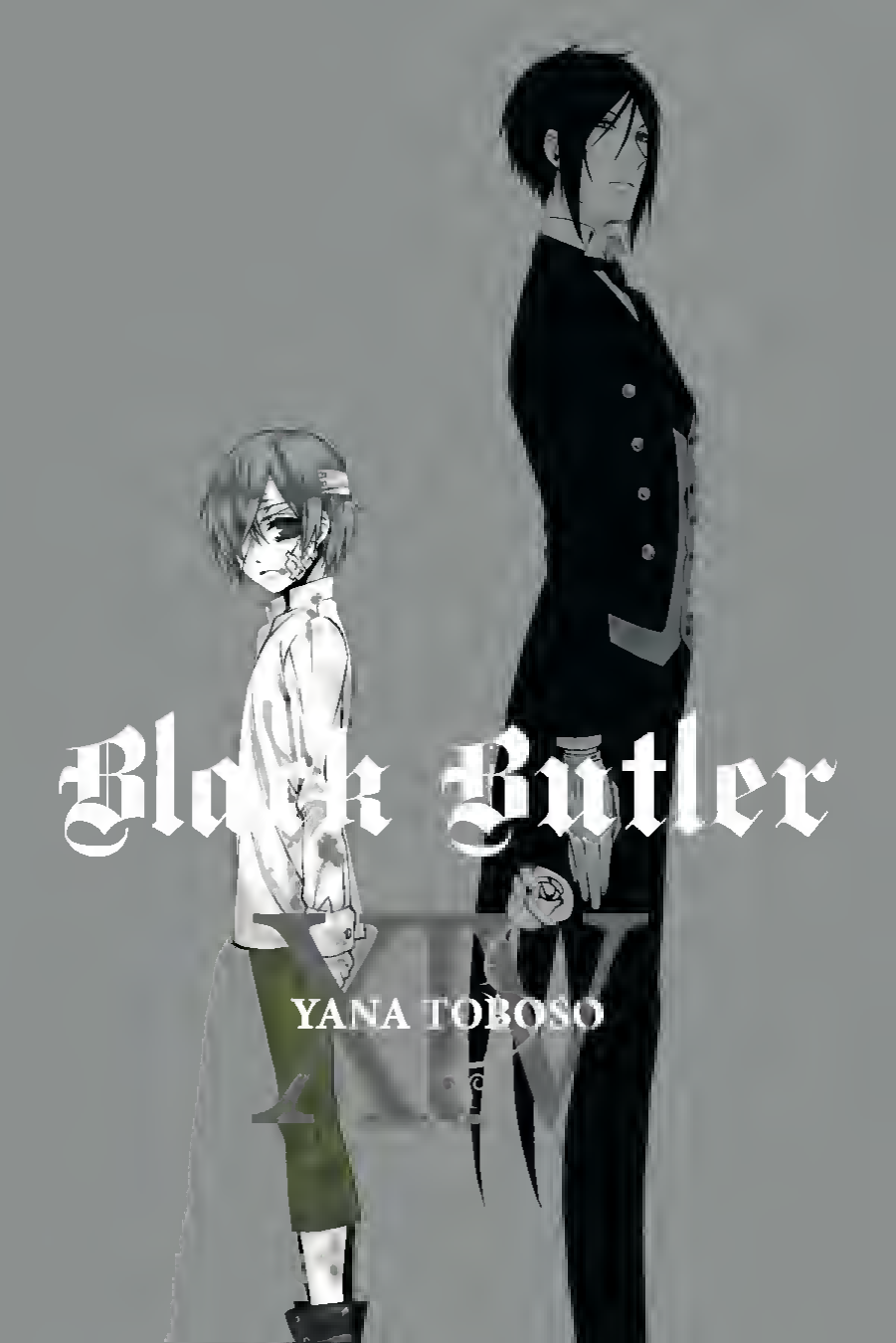
Black Butler
YANA TOBOSO


Black Butler
YANA TOBOSO
XIV

Contents

Chapter 63

In the morning ... 3

The Butler, In Training

Chapter 64

At noon 45

The Butler, Gravely Wounded

Chapter 65

In the afternoon .. 75

The Butler, Fighting Valiantly

Chapter 66

At night 111

The Butler, Frenzied

Chapter 67

At midnight 153

The Butler, At School

Chapter 63

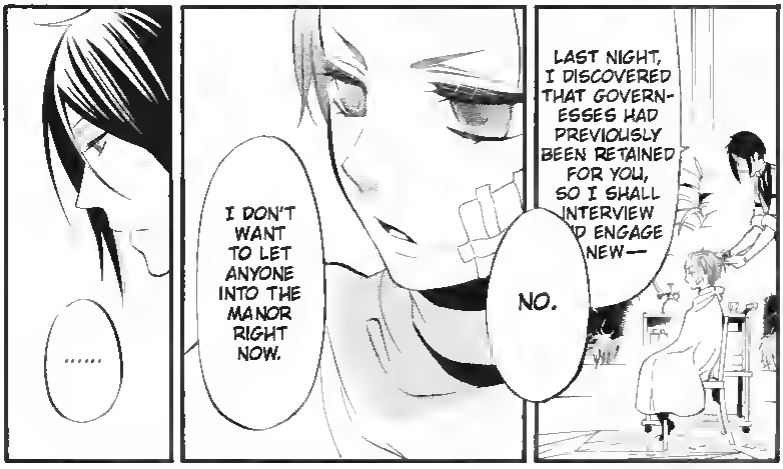
In the morning : The Butler, In Training

Black Butler

GRANDPA! LOOK, GRANDPA!
WHAT IS IT?
T'AIN'T NOTHING BUT RUINS OVER THAT WA...
GATA (RATTLE)
GATA
GOTO (CLUNK)
GOTO
WELL, I'LL BE...
AM I DREAMING ...?

ULTIMATELY, THIS MORNING'S BREAKFAST WAS FOUL ONCE AGAIN.
PASA (SHFF)
I BEG YOUR PARDON, SIR. I AM FOLLOWING THE RECIPES WORD FOR WORD...
DON'T YOU TASTE WHAT YOU PREPARE?
MY PALATE IS DIFFERENT FROM THAT OF HUMANS, SO...
SHAKI (SNIP)
...IF YOU INSTRUCT ME IN HOW MY DISHES OFFEND YOUR SENSE OF TASTE, I SHALL WORK TO MAKE THE NECESSARY IMPROVE-MENTS.
...WE HAVE A GREAT MANY THINGS TO DO FROM TODAY ON.
THERE ARE FAR TOO MANY THINGS I DON'T KNOW ABOUT US PHANTOM-HIVES...
...SINCE THE PREVIOUS EARL PASSED AWAY BEFORE HE COULD TEACH ME.
ANY-HOW...

POLITE SOCIETY IS FULL OF EVIL SPIRITS MORE DISAGREEABLE THAN EVEN I. A CHILD LIKE YOU IS THEIR IDEAL PREY, YOUNG MASTER.
YOU MUST LEARN ABOUT THE FAMILY, OF COURSE. BUT AS HEAD OF THIS HOUSE, YOU MUST ALSO ACQUIRE THE KNOWLEDGE AND EDUCATION THAT WILL ALLOW YOU EQUAL STANDING AMONGST THE BEST OF THE ADULTS.
LANGUAGES, ECONOMICS, MARKSMANSHIP, RIDING, TO NAME BUT A FEW... THERE ARE MOUNTAINS OF THINGS YOU MUST STUDY.


.....
I DON'T WANT TO LET ANYONE INTO THE MANOR RIGHT NOW.
NO.
LAST NIGHT, I DISCOVERED THAT GOVERN- ESSES HAD PREVIOUSLY BEEN RETAINED FOR YOU, SO I SHALL NTERVIEW D ENGAGE NEW—

YOU?
WHILE IT MAY BE PRESUMPTUOUS OF ME TO ASK, WOULD YOU ALLOW ME TO STAND IN FOR YOUR GOVERNESS?
NOW FACE FORWARD.
ONE DOES NOT LIVE AS LONG AS I HAVE TO GAIN ONLY YEARS.
GURI (TWIST)
BUT I AM QUITE STRICT, I SHALL HAVE YOU KNOW.
KYU (TIE)
WE HAVE TO FASHION OURSELVES INTO THE REAL THINGS QUICKER THAN HAS EVER BEEN DONE BEFORE.
AS EARL AND BUTLER... YOU AND I ARE STILL NOTHING MORE THAN IMITATIONS.
THAT WORKS FOR ME.
AS YOU WISH, SIR.
BASA (FLAP)

HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN THAT YOU MADE THE SAME ERROR YESTERDAY?
YOU SHOULD TRANSLATE THIS AS "AT FIRST" INSTEAD OF "FROM THE BEGINNING."
YET ANOTHER MISTRANSLATION.
NGH!
PAN (SMACK)
OZU (TIMID)
NOW THEN.
PLEASE REMOVE YOUR RING.
PUT OUT YOUR HANDS.
DON (THUMP)
...DO IT OVER AGAIN!
NOW, ABOUT THOSE TEN LATIN POEMS I ASKED YOU TO TRANSCRIBE TEN TIMES EACH...

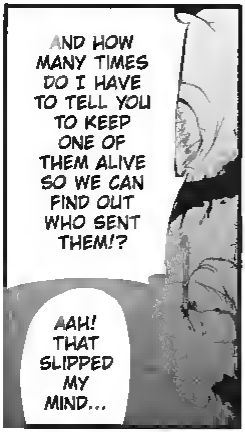
TODAY'S TEA IS A DARJEELING FROM MARIAGE FRÈRES.
URGH!
JAAAA (SPLOOSH)
?
SEBAS-TIAN, LET'S HAVE YOUR HANDS.
KA (CLACK)
THIS ISN'T TEA. IT'S TEA-COLOURED WATER.
MAKE IT AGAIN!

PLEASE PULL IN YOUR CHIN AND AIM WITH CARE.
YOUR LOWER BACK IS TOO LOOSE. AND YOUR FLANKS ARE TOO WEAK.
BRACE THOSE LEGS MORE.
DON (BLAM)
PAKYU (PYUU)
KYUN (WHIZ)
DON
JAKI (CHAK)
IF YOU KEEP THIS UP, HUNTING ON HORSEBACK WILL REMAIN BUT A DREAM OF A DREAM!!

MY FORK IS TARNISHED.
DO YOU INTEND TO ALLOW YOUR MASTER TO SUP WITH DIRTY SILVERWARE?
IT SHALL NOT HAPPEN AGAIN.
SAUCE IS STAINING THE RIM OF THE PLATE.
EVEN IF THE DISH TASTES GOOD, IT IS RUINED IF IT DOES NOT LOOK IMPEC-CABLE.
KATAN (CLANK)
I BEG YOUR PARDON, SIR... I WILL REPLACE IT AT ONC—
ALSO!
GASHAN (CLANG)
GATA (RISE)
DO IT AGAIN!
I WON'T EAT A THING UNTIL I CAN GET TO EATING THE MOMENT I AM SEATED, ARE WE CLEAR?

TO BEGIN, PLEASE NUDGE THE HORSE'S ABDOMEN GENTLY WITH YOUR HEELS.
STRAIGHTEN YOUR BACK! PICK UP THE RHYTHM WITH YOUR BODY...
AH
AAARGH
WHEN UP AGAINST A BEAST, THE SLIGHTEST HESITATION ON YOUR PART MEANS YOU HAVE ALREADY LOST.
CONDUCT YOURSELF WITH DIGNITY, FOR YOU ARE THE MASTER.
フルル…
SNUFFLE (SNORT)
DOSA (WHUMP)
HIHN (NEIGH)
UWAH!
PAAN (SLAP)
NOW, LOOK FORWARD WITH PURPOSE AND TRY IT AGAIN!

—HRNGH!
UWAAAH!
PAAN
BAKI (CRACK)
PAN (SLAM)
GYAAAAAH!
DOGO (THUD)


AND HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU TO KEEP ONE OF THEM ALIVE SO WE CAN FIND OUT WHO SENT THEM!?
AAH! THAT SLIPPED MY MIND...

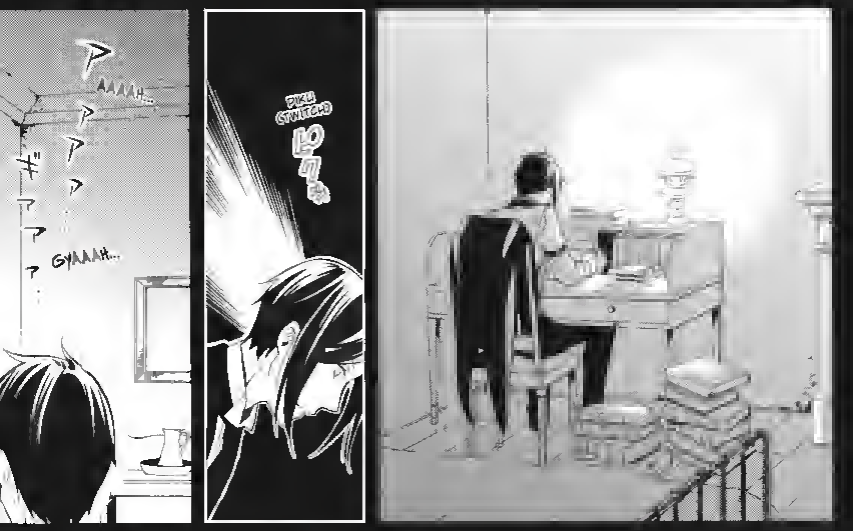
I CAN'T TOLERATE THIS NIGHT AFTER NIGHT! CAN'T YOU CLEAN UP MORE QUIETLY!?
PARDON ME, SIR. THERE WERE MANY INTRUDERS, SO IT TOOK ME A FAIR BIT OF TIME.

PAN (SLAM)
KEEP IT DOWN, SEBAS-TIAN!!

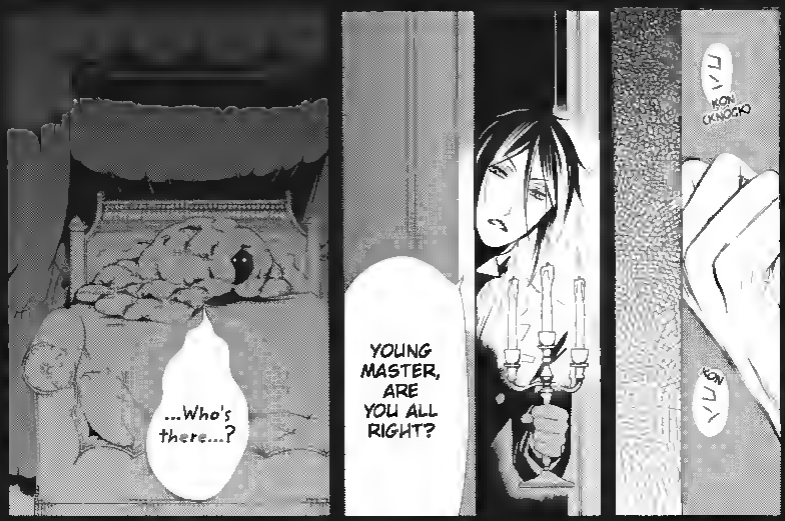
PAN

I'LL MAKE YOU PAY IF YOU FORGET THE NEXT TIME!!

STILL, HE AWAKENS NIGHTLY
EVEN WHEN THERE IS NO SUCH CLAMOUR.



HAUNTED BY NIGHTMARES, HE SCREAMS HIMSELF AWAKE.



.....
Sebas-
tian...
IT IS I,
SEBAS-
TIAN.
YOUR
BUTLER.
KOTSU
KOTSU
WAS IT
PERHAPS
ANOTHER
BAD
DREAM?
ONLY
YOU AND
I ARE
IN THIS
MANOR.
NO ONE
ELSE IS
HERE.
EVERY-
ONE'S
DEAD
OVER
THERE...
...AND
THEY'RE
GLARING
AT ME...

DON'T TOUCH ME!!
BASHI (WHAP)
NOW LIE BACK DOWN AND...
KOTO (TOK)
SEBAS-TIAN... NOTHING'S HAPPENED TODAY?
NO, SIR.
IT IS A QUIET NIGHT.
GATA (SHAKE)
GATA
Don't...
Don't touch me...
GATA
ZUZU (SCOOT)
THEN I SHALL TAKE MY LEAVE, BUT IF YOU HAVE NEED OF ANY-THING...
... Stay ...
Stay... there ...
...until I fall asleep ...

YES...
...MY LORD.
FU (FWOO)

MARVELOUS!
YOU HAVE EARNED FULL MARKS.
YOUNG MASTER.
IKU (JUMP)

I HAVE PREPARED MARIAGE FRÈRES' DARJEELING FOR TEA TODAY.

YOU ARE TOO KIND.
NOT BAD.

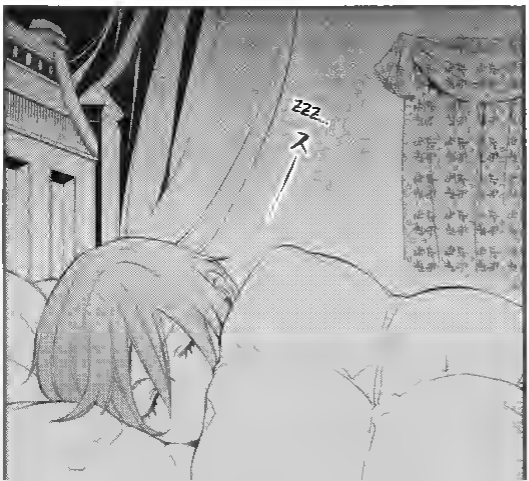
DON (BANG)
SPLENDID!
WHAT HAVE YOU FOR TODAY'S MAIN DISH?
YOUR HORS D'OEUVRE, SIR.

GATEAU CHOCOLAT, YOUR FAVOURITE.
A ROAST OF THE DUCK THAT YOU SHOT, YOUNG MASTER.
AND DESSERT?
I THINK I'LL HEAD TO THE HILLTOP TODAY.
I SHALL ACCOMPANY YOU.
FUFURU (SNORT)
ONLY IF YOU CAN KEEP UP!
HAH!
BASHI (WHAP)

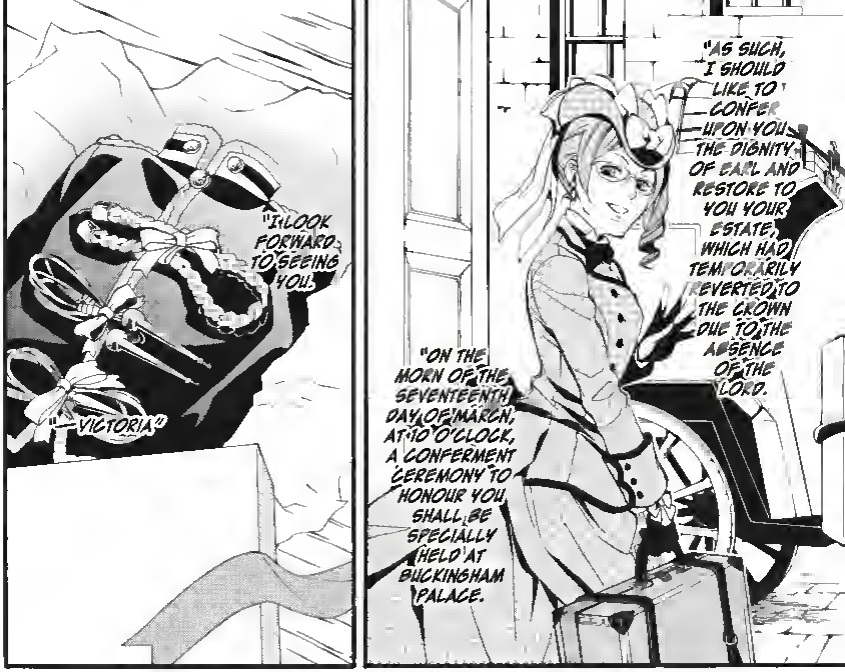
DEAR, OH DEAR.
BAKARA
BAKARA (GALLOW)
MY DEAR SIR, THIS WILL NEVER DO.
AND...
GUESTS ARE RECEIVED AT THE FRONT ENTRANCE.

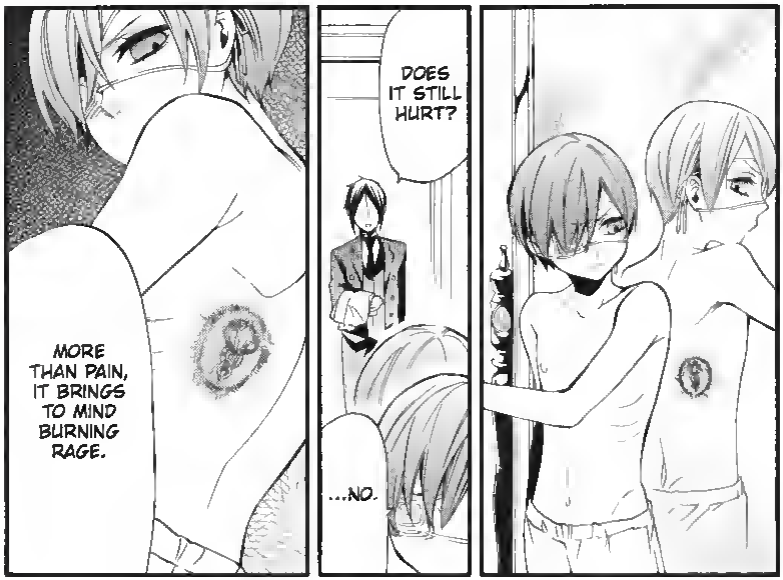
SHU (SHNK)
...THEY ARE ONLY WELCOME DURING MY CHILD MASTER'S WAKING HOURS.

DO (THUD)


ZZZ...

YOUNG MASTER, A LETTER HAS COME FOR YOU.
MY, MY...
WE MUST HAVE YOU FITTED FOR A SUIT AT ONCE FOR YOUR AUDIENCE WITH HER MAJESTY.
"TO LORD CIEL PHANTOMHIVE...
"FIRSTLY, I SHOULD LIKE TO OFFER MY DEEPEST CONDOLENCES ON THE PASSING OF YOUR FAMILY. AND I SOLEMNLY THANK GOD FOR YOUR SAFE RETURN.


"I LOOK FORWARD TO SEEING YOU."
"VICTORIA."
"ON THE MORN OF THE SEVENTEENTH DAY OF MARCH, AT 10 O'CLOCK, A CONFERMENT CEREMONY TO HONOUR YOU SHALL BE SPECIALLY HELD AT BUCKINGHAM PALACE.
"AS SUCH, I SHOULD LIKE TO CONFER UPON YOU THE DIGNITY OF EARL AND RESTORE TO YOU YOUR ESTATE, WHICH HAD TEMPORARILY REVERTED TO THE CROWN DUE TO THE ABSENCE OF THE LORD.


MORE THAN PAIN, IT BRINGS TO MIND BURNING RAGE.
...NO.
DOES IT STILL HURT?

IN THAT CASE, THIS HIDEOUS SCAR IS NOT A BAD THING TO HAVE.
FU-FU.
SO IT IS EVERLASTING FURY THAT HAS BEEN SEARED INTO YOU... IS THAT IT?

I AM NOT DESERVING OF SUCH PRAISE.
HA!
LEARNED TO FLATTER YOUR MASTER LIKE A PROPER BUTLER TOO, HAVE YOU NOW?
YOU LOOK QUITE THE PICTURE, YOUNG MASTER.
SHU (SHINK)
HMPH!
BUT I DID NOT SPEAK FALSE, YOU KNOW.
ZA (STEP)
COME ALONG ALREADY, SEBASTIAN!

HE MAY BE DESCENDED FROM A DISTINGUISHED LINE OF EARLS, BUT...
WHY IS A MERE BOY RECEIVING SUCH GRAND HONOURS?

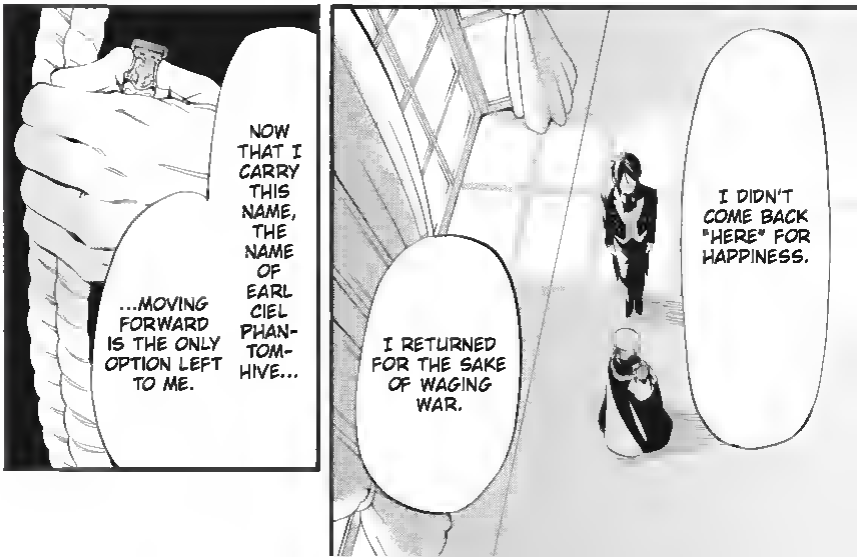
I REJOICE TO SEE YOU RETURNED TO US.
WELCOME BACK, EARL PHANTOMHIVE.
WAA (CHEER)

TO CIEL, YOU ARE ALREADY LIKE FAMILY.
YOU MIGHT HAVE WATCHED FROM NEARER BY.
IT WOULD BE IMPERTINENT OF ME TO CONSIDER MYSELF AS ANYTHING EVEN RESEMBLING FAMILY.
FOR I—

—AM MERELY...
...A BUTLER.

NOW YOU HAVE FORMALLY BECOME AN EARL.
STATUS, WEALTH, A BEAUTIFUL FIANCÉE— IT IS ALL YOURS.
WHY NOT CEASE ASPIRING TO SOMETHING AS FOOLISH AS VENGEANCE AND SIMPLY LIVE A HAPPY LIFE FROM HERE ON?
SO WHAT DO YOU SAY?
.....
THAT'S NOT A BAD IDEA EITHER...

BUT!


I DIDN'T COME BACK "HERE" FOR HAPPINESS.
I RETURNED FOR THE SAKE OF WAGING WAR.
NOW THAT I CARRY THIS NAME, THE NAME OF EARL CIEL PHANTOMHIVE...
...MOVING FORWARD IS THE ONLY OPTION LEFT TO ME.

OHHH.
THE SIGHT OF HIM TURNING HIS BACK ON THE LIGHT WITHOUT THE SLIGHTEST HESITATION...
...AND PLUNGING AHEAD INTO THE ABYSS AT A NOBLE STRIDE...
I SWEAR UPON THIS BANEFUL NAME OF MINE THAT I SHALL HAVE MY REVENGE!

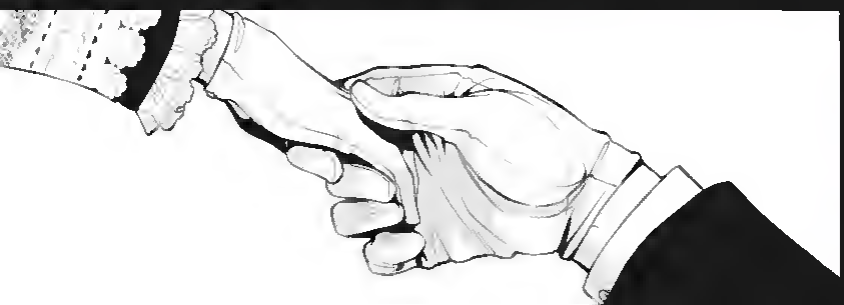
...HOW VERY BEAUTIFUL AND FOOLISH IT IS.
BECOME MY SWORD AND MY SHIELD...
I COMMAND YOU, SEBASTIAN.
...AND BRING ME VICTORY!

YES, MY LORD.

AT THE VERY MOMENT THE CROWN, ADORNED WITH DESPAIR, TOUCHES YOUR HEAD...

...YOUR SOUL WILL SURELY BE...

...AT ITS MOST MOUTHWATERINGLY DELECTABLE.



SEBAS-
TIAN!!!

ドゴォ

BASH!
(WHAP)

Black Butler

Chapter 64

At noon : The Butler, Gravely Wounded

Black Butler

BASHI (WHAP)
ZA (SKSH)
ZA
ZA
RAAN (WHAAN)
SUTO (TMP)

I KNEW YOU OF ALL PEOPLE WOULD PROTECT THE EARL.
JUST WHAT ONE WOULD EXPECT OF HIS BUTLER, HMM?

Ngh ...!
GISHI (STRAIN)
BETAA (STICKY)
SEBAS-TIAN...? HEY!
YUSA (SHAKE)
SEBASTIAN!

GISHI
!
DO KEEP IT DOWN... I CAN HEAR YOU JUST FINE.
HAHI
HAHI
...ALL THE SAME, IT APPEARS YOU WILL ONLY BRING MISFORTUNE UPON THE YOUNG EARL HERE.
!?
YOUR CINEMATIC RECORD WAS QUIIIITE ENTER-TAINING!
...BUT...

SO WHY DON'T WE HAVE YOU DISAPPEAR?
!!
GURA (SWAY)
!?

UWAH!?
(CREAK)
DON'T TELL ME IT'S ALREADY...
BLIMEY!
PPPPPPU
MY, MY.
WILL IT BE ANYTIME NOOOW, HMM?
OH NO...

THE BOW IS PITCHING UPWARD FROM THE WEIGHT OF ALL THE WATER WE HAVE TAKEN ON!!
GI (CREAK)
GI
GI
KYAAAAH!
UWAA-AAAH!
DO (THUD)
ZAAAAA (SLIIIDE)
AAA-AAA-AAA-AAAH—!

SEBASTIAN DARLING.
AS YOU CAN SEE, I HAVEN'T A MOMENT TO SPARE.
I HOPE YOU'LL FORGIVE ME, BUT I'LL BE TAKING THAT UNDERTAKER FELLOW FOR MYSELF.
OHHH!
YOU JUST STAY RIGHT THERE AND WATCH ME IN ACTION.
ADDITIONAL REMARKS, NONE.
SUTO (TMP)
RIAN STOKER. BORN AUGUST 24TH, 1854.
DIED APRIL 20TH, 1889 DUE TO A FALL.
DOSHA (SPLAT)
ニャ
(VREE)
GYA
I CANNOT ALLOW Y...
!

YOU'RE MUCH STRONGER THAN ME, MISTER SUTCLIFF, SO THAT UNDERTAKER'S ALL YOURS!
GYARARA (VREEEE)
ZA
ZA
ZA (SKID)
I'LL PUT THIS WEAK, WORN-OUT, OLD DOG OVER HERE OUT OF HIS MISERY! ♡
ZA
ZA
HAFF! HAFF!

!?
I WON'T HAVE YOU MAKING LIGHT OF MY BUTLER.
DO YOU REALLY THINK THAT THIS IS ENOUGH TO WEAR HIM OUT? THAT HE'S GOING TO LOSE TO YOU?
YOUR JOKES AREN'T AMUSING IN THE LEAST.
JIWA (SEEP)
HMPH.
.....

AREN'T I RIGHT, SEBASTIAN?
YES, MOST DEFINITELY.
.....

NOW I CAN'T HELP FEELING LIKE I'VE TURNED INTO A BULLY PICKING ON THE WEAK...
AWW, BROTHER.
KOFF
Ugh!
KOFFI
!
GOKUHANO
EH !?
...!

GAHAH!
DO (WHAM)
ZA (GKSH)
ZA
ZA
DAN (STOMP)
DAN
HEY—!
GASHI (GRAB)
WHAT WAS THAT YOU WERE SAYING ...
...ABOUT PICKING ON THE WEAK?

GAH!
GA
GA
GA (SCREE)
GA
BO (WHOOSH)
GA (STOMP)
RUN (SWING)
KUH...!

GAN (STOMP)
DOGO (KICK)
...WAI —!
H...OW ARE YOU... STILL MOVING —!?
DOO (SMASH)

EVEN THOUGH YOU CAN BARELY STAND UP, THERE YOU GO SHOWIN' OFF...
YOU MAKE ME S—
—ICK ...!
IF MY MASTER ISSUES AN ORDER, I CANNOT VERY WELL FAIL TO CARRY IT OUT, NOW CAN I?
GA (WHACK)
CRACK!!

YOU!
WHY, IF IT ISN'T THE LITTLE REAPER WHO WAS PLAYING AT BEING MADAM RED'S BUTLER! I KNEW I'D SEEN YOU BEFORE!
ZA (GKSHD
ZA
ZA
SO YOU'VE BEEN SEDUCED BY THE LIVES OF HUMANS TOO, HAVEN'T YOOOU!?
GAGHHH! (SCREEEE)
I'M NO CINDERELLA. YOU WON'T CATCH ME RUNNING OFF HOME WHEN THERE'S A FINE PRINCE AMONG MEN RIGHT BEFORE MY EYES!
TO (TMP)
AREN'T YOU REAPERLINGS ABOUT TO RUN OUT OF TIME?
GYA (VREE)
NOSY MEN NEVER GET ANYWHERE WITH THE LADIES, I'LL HAVE YOU KNOW!!
GYA
GYA

!!?
ドドド
DOGOO (BOOM)
ゴゴゴ
OW ...!
ガラ (CLATTER)

RONALD!?
I SAY! HOW SOFT THE YOUTH OF TODAY ARE!
TON (TAP?)
IS IT NOT A LITTLE BEHIND THE TIMES OF YOU TO DEPEND SOLELY ON YOUR DEATH SCYTHES?
DEATH SCYTHE
GATA
GATA (SHAKE)
GATA
GATA
TH-THIS IS BAD!
NOW! THE ONLY ONE WHO REMAINS IS...

L...LOOK!!
THE SHIP —!!

KYAAAAAH!
THE SHIP'S SINK-ING!!
BAKI (CRACK)
BAKI
G!
G!

FAAN (WOOSH)
WELL, THE TIME HAS COME TO SAY OUR FAREWELLS AT LAST.
I MUST SAY, IT'S BEEN CRACKING GOOD FUNNN!
UWAH!

DA (DASH)
DA
!?
GAKIIN (CLANKING)

PASHI
(SNATCH)

HEH..!
SUTO (LAND)
—LORD EARL.
I ENTRUST THAT TO YOUR KEEPING FOR THE PRESENT.
PLEASE TAKE IT WITH YOU AND TREAT IT WITH CARE.

FOR IT IS MY TREASURE.
SO LONG, MILORD.
GASHA CLANK
WAIT, UNDER-TAKER!!
!?

LET'S MEET AGAIN.

ドゴ
(ゴゴゴゴ)

Black Butler

Chapter 65

In the afternoon : The Butler, Fighting Valiantly

TH-THE SHIP HAS SPLIT IN TWO!

Kuo
Kuo
Kuo
Kuo
Kuo
UWAAAAAAAAH!
DOOO

BANKU (WHIZ)
DO
DO
DO (RUSH)
DO
IT DOES NOT SEEM THAT THE BOW HERE WILL HOLD FOR LONG EITHER!
TO (THP)

GO
GO
GO
GO (RUMBLE)
AAAAAAAH!
DA
DA
UWAAAAAH!
DA
DA (DASH)
あ
あ
あ
SLICE (CLANG)
YOUNG MASTER.
DO
DO
DO
DO
ZA
ZA
ZA (ZIP)
PASHI (SNATCH)

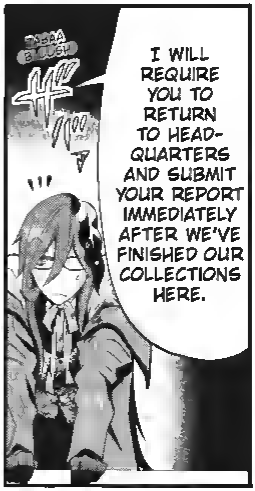
TAKE A DEEP BREATH!
EH!?
WHA—?
THE SITUATION BEING WHAT IT IS, PLEASE DO FORGIVE ME!
WHAT ARE YOU D.....
ZUBO (SHOONK)
BUZAA (SKSHH)
GOO (WHOOSH)
AAAAAH!

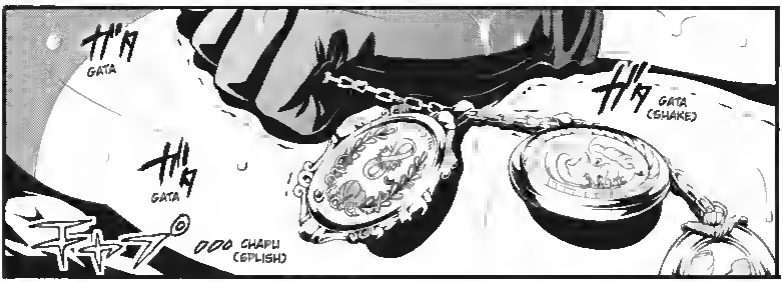
ドドド

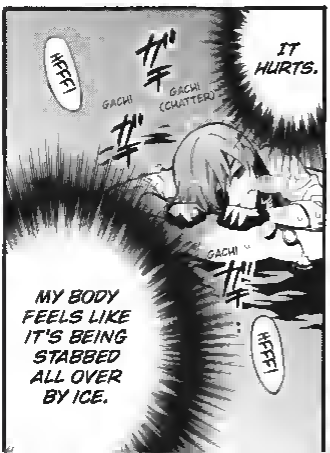
TO THINK YOU CAN'T EVEN REAP SOULS PROPERLY...
KUI (PUSH)
GOOD GRIEF.
ZABAA (BLOOSH)
WAKE UP! GRELLE SUTCLIFF!
GESHI (KICK)
DR (THACK)
RONALD KNOX!
WHY, I SHAN'T BE ABLE TO CLOCK OUT ON TIME ONCE AGAIN...
BUTSU
DASH IT ALL.
BUTSU
DOSA (THUMP)
I'M NOT EVEN PART OF DISPATCH, AND YET HERE I AM, A MEMBER OF MANAGEMENT, OUT IN THE FIELD. I REALLY DO WISH YOU'D GIVE SOME THOUGHT TO HOW I FEEL.
DID YOU ALLOW LAZINESS TO GET THE BETTER OF YOU DURING YOUR SUSPENSION?
BUTSU
BUTSU (SHUTTER)

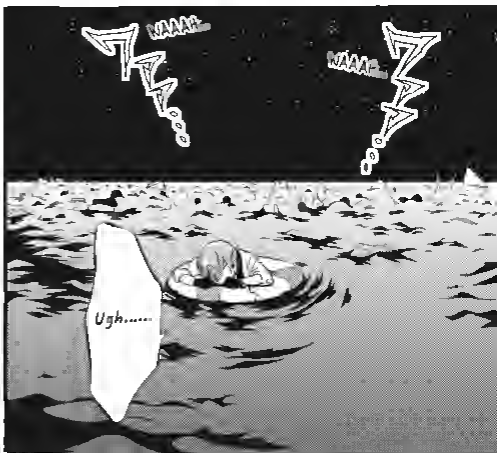
DORO (DRINK)
GA (WHACK)
SA (SWIP)
YOU CAME TO GET ME!!
DWWW...
—OH, WIIIILL ~! ♡
KORO (STILL)
WE WILL SET TO THE WORK OF RETRIEVAL WITHOUT DELAY, DO YOU HEAR?
GO (RUMBLE)
I HAVE NOT COME HERE TO GET ANYBODY.
I HAVE COME HERE TO CLEAN UP AFTER A GOOD-FOR-NOTHING EMPLOYEE WHO CAN'T DO HIS JOB.
GURI (GRIND)
GO (BLUE-RED)
YOU SURE SEEM TO BE RARIN' TO GO, MISTER SUTCLIFF, SIR~!
CAN'T SAY THE SAME FOR ME SIR.
IT'S MAKING MY BODY DO JUST THE OPPOSITE! I'M BURNING UP!
THAT COLDER-THAN-THE-SEA GAZE YOU'RE LEVELING AT ME AS YOU TRAMPLE MY INDIVIDUAL RIGHTS —!
THE DUTY OF A GRIM REAPER IS TO COLLECT SOULS RELIABLY AND PUNCTUALLY, WHATEVER THE SITUATION.
BUT...! WE'RE ALL WORN OUT, IN CASE YOU HADN'T NOTICED...

KUI CPUSHO
YOUR REPORT ON THE TRANS-GRESSOR, THAT IS.


DABA BLUSH
I WILL REQUIRE YOU TO RETURN TO HEAD-QUARTERS AND SUBMIT YOUR REPORT IMMEDIATELY AFTER WE'VE FINISHED OUR COLLECTIONS HERE.

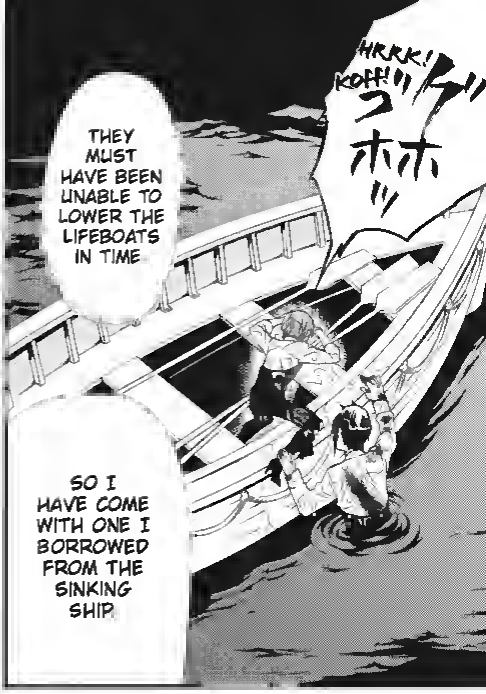

GATA
GATA
GATA (SHAKE)
CHAPU (SPLISH)


IT HURTS.
NFF!
GACHI
GACHI (CHATTER)
GACHI
MY BODY FEELS LIKE IT'S BEING STABBED ALL OVER BY ICE.
HSST!


NAAAH
NAAAH
Ugh.....

GOPON (PLUNK)
ZUMI (SLIDE)
HFF!
HFF!
MY LIMBS... WON'T MOVE—
GOPOPOPO (BUBBLE)
BWAH!
ZABAA (BLOOSH)

BASA (SNAP)
KOFF!
GATA (SHAKE)
PLEASE PUT THIS ON.
DOSA (WHUMP)


HRRK! KOFF!
THEY MUST HAVE BEEN UNABLE TO LOWER THE LIFEBOATS IN TIME
SO I HAVE COME WITH ONE I BORROWED FROM THE SINKING SHIP.

I DO APOLOGISE THAT I CANNOT PREPARE SOME HOT TEA FOR YOU.

WAAAH...
HELLP!
WAAAH...
WAAAH...

WAAAAH...
HELP MEEE...
PLEASE BEAR WITH IT FOR THE TIME BEING.

GI (GRIP)
LET US DEPART.
IF WE GO BACK, THIS BOAT WILL BE DRAGGED DOWN AS WELL.
WAAAH!
AAAAH!!
WAAAH
WAAAAH!
BASHA (SPLASH)
BASHA
!
HA (GASP)
I'M SLEEPY
...
YOUNG MASTER! YOU MUST NOT FALL ASLEE—
GU! (YANK)
!?
KATA
MY HAIR.. HAS TURNED TO ICE..
PARI (CRUNCH)
KATA (CLICK)

WHA
—!!?

KUH!
BAKI
(CRACK)

GABU
(CHOMP)

HUSH! BE QUIET!
THAT MEANS—
!
GOBO (BLUB)
SINCE THEY DO NOT NEED TO BREATHE, IT WOULD FOLLOW THAT THEY ALSO DO NOT DROWN.
THESE THINGS CAN MOVE IN WATER!?
GOPU (BLUP)
PU
GOBO
BO
D—
DON'T TELL ME...

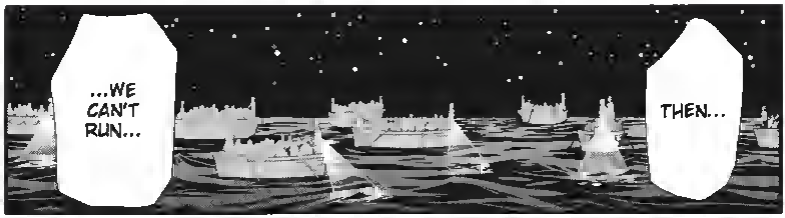
ZU (ZOOO)
ZU
ZU
ZU
...THESE ARE ALL —!?
(SPLOOSH)
(GASHIN GASHIN)
GET IN, SEBASTIAN!

GOOOO (MOOAN)
!?
GURA (SWAY)
!!
GAGO (SMASH)
BA (CLUNGE)
KUH!

BO
GROOMO
OOOOOOO/
GMOOOAND
UWAH
...!
GA!
(GRAB)

AND THAT MEANS... YOU ARE THE SOLE LIVING HUMAN IN THIS VICINITY, YOUNG MASTER.
...THEY WILL LIKELY ONLY SEARCH FOR SOULS UNTIL THEIR BODIES ARE NO MORE...
I CANNOT SAY... HOWEVER ...
J-JUST HOW MANY OF THEM ARE HERE!?

GOMO



SFX: GACHI (CHATTER) GACHI

GA (STAB)
CALL IT GOOD FORTUNE OR ILL...
...THEY SEEM ONLY TO ATTACK THE SOUL NEAREST TO THEM!
WE CAN'T EXPOSE THEM TO DANGER...
IF WE DO, LIZZIE AND THE OTHER SURVIVORS WILL BE TARGETED.
HFFF!
HFFF!

I COMMAND YOU, SEBAS-TIAN.
EXTER-MINATE THEM!!

YES, MY LORD.

WE WILL PITCH AROUND A BIT.
GUWA (LUNGE)
DO PLEASE HANG ON TO THE BOAT!

DOK (STAB)
ZAPA (SLOOSH)
GO (WHAM)
GAGA (GRAB)
GUHAA (GROOOAN)
HOW AMUSING...

DO
(WHAM)
EVEN IN DEATH, HUMANS CONTINUE TO ATTEMPT TO KICK OTHERS DOWN TO OBTAIN THAT WHICH THEY DESIRE.
WHAT TRULY AVARICIOUS BEINGS!!
(GOOOOO (MOOOOOAN)

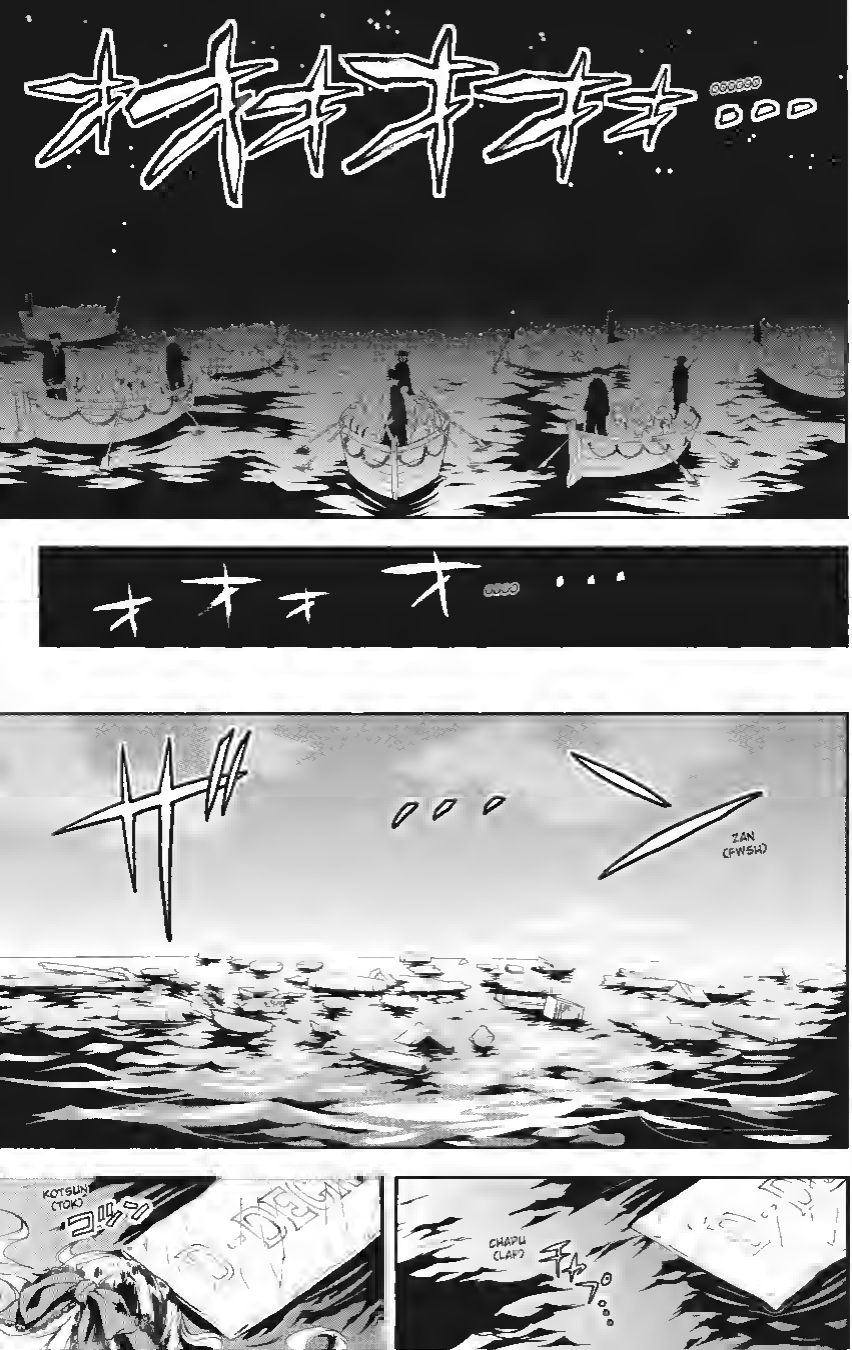
GOOOOO

THERE MAY BE MORE SURVIVORS!
LET'S TURN THE BOAT AROUND.
THAT'S IMPOSSIBLE!

WH-WHOSE VOICE IS THIS ...?
WHAT ON EARTH IS GOING ON...?

AND IF THOSE MONSTERS ARE STILL ALIVE...
IT'S TOO DANGEROUS TO MOVE AROUND CARELESSLY IN THE DARK.

SMILE...
I'M SCAAA-RED...
CIEL!


ZAN (FWSH)
KOTSUN (TOK)
コツン
CHAPU (LAP)

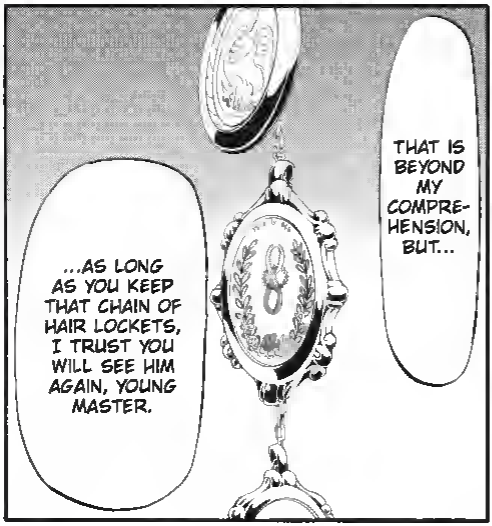
IS IT... OVER?

HAAAH!
HAAAH!

GAKU (FALL)
GATAN (CLATTER)
SEBASTIAN!

JIWA (SEEP)

HAAA (SIIIGH)
THE BLOW OF THE DEATH SCYTHE... WAS HARD, EVEN FOR ME.


THAT IS BEYOND MY COMPRE-HENSION, BUT...
...AS LONG AS YOU KEEP THAT CHAIN OF HAIR LOCKETS, I TRUST YOU WILL SEE HIM AGAIN, YOUNG MASTER.

THE UNDER-TAKER... WHAT ON EARTH WAS HE AFTER ...?
JARA (JANGLE)

GOHO (KOFF)
ゴホゴホ
GOHOH
!
HAAA
ハァ
HE SEEMED TO HAVE NO INTENTION OF HARMING YOU, YOUNG MASTER...
...BUT I PERSONALLY CAN DO WITHOUT THAT REUNION.
PARDON ME FOR BEING SO UNGRACEFUL...
I AM UNFIT TO BE THE BUTLER OF THE PHANTOMHIVE FAMILY.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU IN SUCH A STATE.
.....

BOOO
BOOO GHOHNNNKO
IT'S A RESCUE BOAT.
SAA CFWOOSHO
.....
SEBASTIAN.

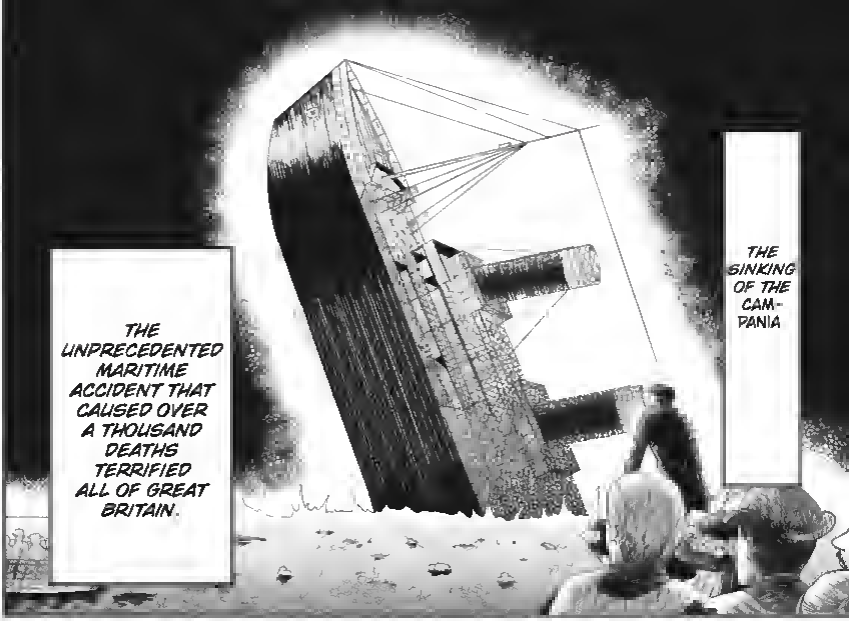
I CAN'T AFFORD TO HAVE THE BUTLER OF THE PHANTOMHIVE FAMILY STAY IN THAT STATE FOREVER.
MAKE SURE YOU REST UP WHEN WE RETURN TO THE MANOR.
YOU DID WELL TODAY.
YOUNG MASTER ...
PLEASE STOP.
I CANNOT BELIEVE I AM HEARING YOU SAY THESE WORDS...

I WOULD PREFER NOT TO ENCOUNTER A STORM AFTER THIS.

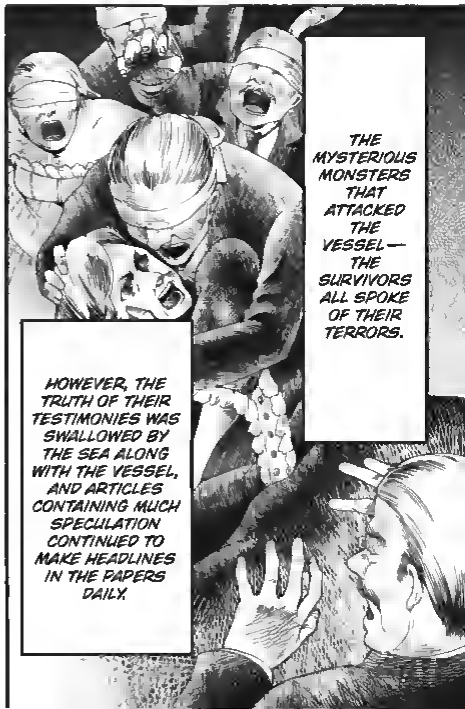
Black Butler

Chapter 66

At night : The Butler, Frenzied

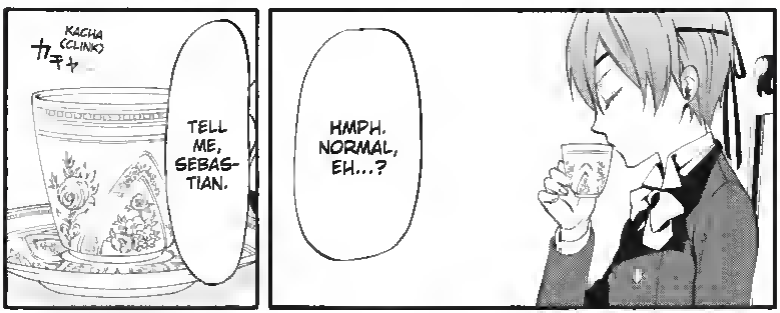

THE UNPRECEDENTED MARITIME ACCIDENT THAT CAUSED OVER A THOUSAND DEATHS TERRIFIED ALL OF GREAT BRITAIN.
THE SINKING OF THE CAM-PANIA

BASA (FLAP)
THIS NEWS IS BEING REPORTED AGAIN TODAY.
THE VISCOUNT OF DRUITT HIS MIRACULOUS RETURN

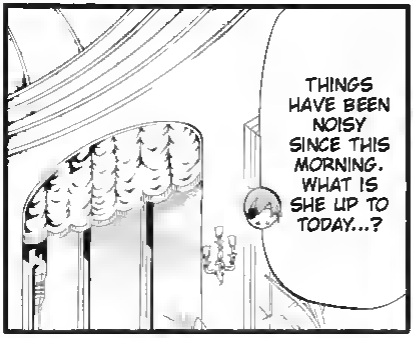

THE MYSTERIOUS MONSTERS THAT ATTACKED THE VESSEL— THE SURVIVORS ALL SPOKE OF THEIR TERRORS.
HOWEVER, THE TRUTH OF THEIR TESTIMONIES WAS SWALLOWED BY THE SEA ALONG WITH THE VESSEL, AND ARTICLES CONTAINING MUCH SPECULATION CONTINUED TO MAKE HEADLINES IN THE PAPERS DAILY.

YOUR FIRST SEA VOYAGE WAS A TOTAL DISASTER.
HE IS SO TOUGH.
Viscount Dotitt

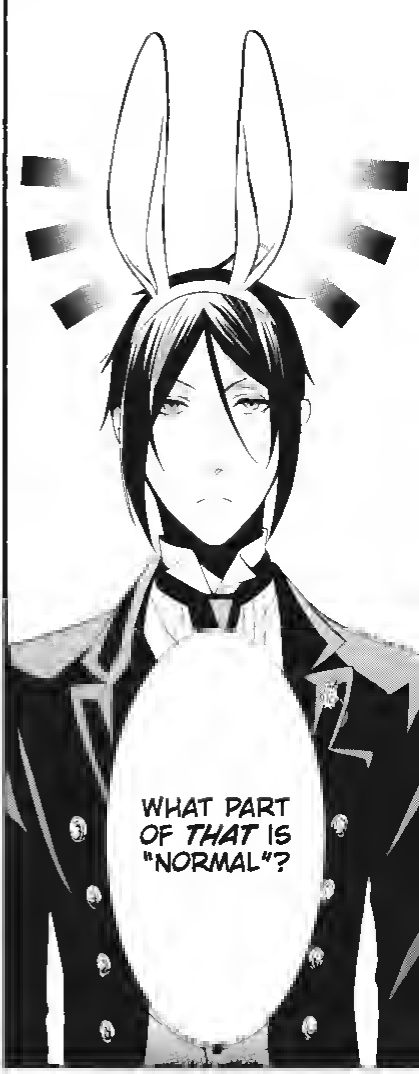
WHEN WE RETURNED TO THE MANOR, YOU FELL ILL AS EXPECTED, YOUNG MASTER..
...BUT I AM GLAD THINGS ARE FINALLY ABOUT TO RETURN TO NORMAL.
KOTO (TOK)


KACHA (CLINK)
TELL ME, SEBAS-TIAN.
HMPH. NORMAL, EH...?

IT IS QUITE A VISUAL ASSAULT, HM?
TODAY IS EASTER, SO LADY ELIZABETH INSTRUCTED US ALL TO DON *THESE*.
I SEE...

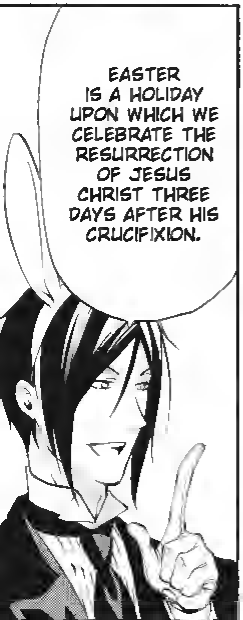

THINGS HAVE BEEN NOISY SINCE THIS MORNING. WHAT IS SHE UP TO TODAY...?

I HAVE BEEN TOLD TO TAKE YOU TO THE SECOND FLOOR WHEN YOU HAVE FINISHED YOUR BREAKFAST, YOUNG MASTER...
...SO LET US GO.


WHAT PART OF *THAT* IS "NORMAL"?

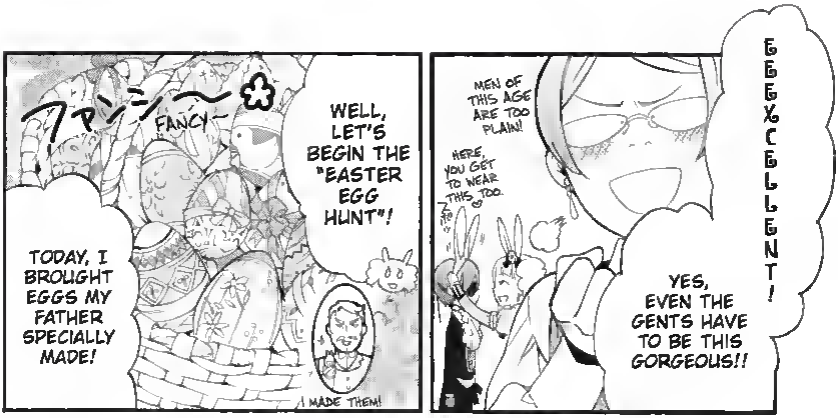
ガチャ
GACHA (KACHAK)
ヤツ

SFX: GAAN (SHOCK)

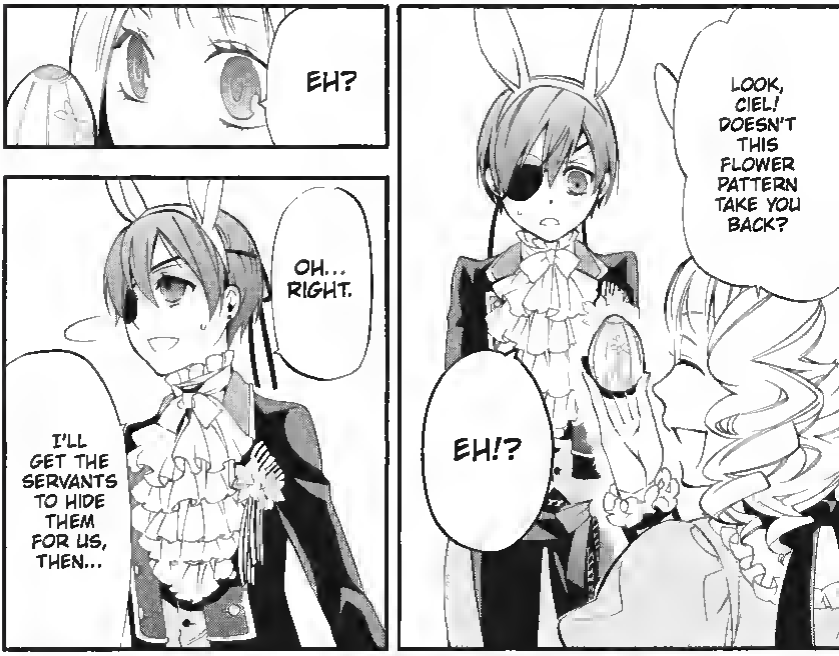


-EGG HUNT-
A GAME IN WHICH ONE SEARCHES FOR HIDDEN EASTER EGGS
DISHES MADE WITH PLENTY OF EGGS, BUTTER, AND MILK ARE SERVED.
GAMES WHICH USE DECORATED "EASTER EGGS"... SUCH AS THE "EGG HUNT" AND "EGG TAPPING" ARE PLAYED.
-EGG TAPPING-
A GAME WHERE YOU TAP HARD-BOILED EGGS THE ONE WHOSE EGG BREAKS IS THE LOSER.
THE EXCHANGE OF CARDS WITH "EASTER BUNNIES," MOTIFS OF PROLIFIC RABBITS DRAWN ON THEM, SEEM TO BE POPULAR AS WELL.
AND!
EVERYONE DRESSES UP IN NEW HATS AND OUTFITS AT EASTER.

I DID NOT KNOW THAT, SO I WORE MY EVERYDAY CLOTHES.
WHAT!?
FU FU FU.
I BELIEVE IT'S TIME FOR ME TO MAKE MY ENTRANCE?
THE TAILOR WHO SETS THE FASHION OF THE SEASONS, NINA HOPKINS, AT YOUR SERVICE!
ALLOW ME TO SHOW YOU MY NEW SPRING COLLECTION!!
BA (BAM)
CHANGING
Nina Hopkins S/S Collection 1889
OOH!
EVERY-ONE'S SO CUUUTE!


ファンシー～
FANCY～
WELL, LET'S BEGIN THE "EASTER EGG HUNT"!
TODAY, I BROUGHT EGGS MY FATHER SPECIALLY MADE!
I MADE THEM!
MEN OF THIS AGE ARE TOO PLAIN!
HERE, YOU GET TO WEAR THIS TOO.
YES, EVEN THE GENTS HAVE TO BE THIS GORGEOUS!!
EGGXCELLENT!

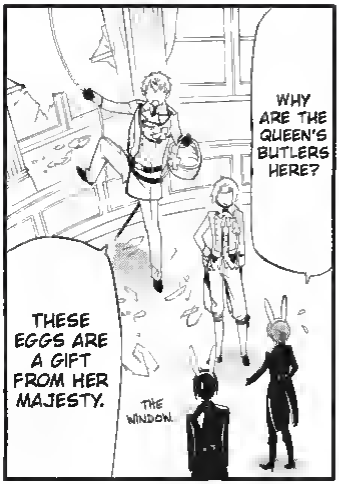
SFX: SUPO (POP)


EH?
OH... RIGHT.
I'LL GET THE SERVANTS TO HIDE THEM FOR US, THEN...
LOOK, CIEL! DOESN'T THIS FLOWER PATTERN TAKE YOU BACK?
EH!?

I JUST HAD A GREAT IDEA!
PON (PAT)
I KNOW!
.....

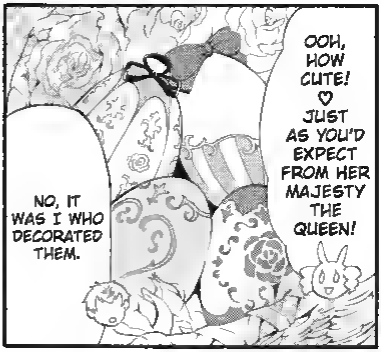
LOOK! I MADE THIS ONE! ISN'T IT CUTE?
THE ONE WHO FINDS THIS EGG OUT OF ALL THE REST HIDDEN IN THE MANOR IS THE WINNER!
OH-HOH! THAT'S THE RULE OF THIS "EGG HUNT"?
THOUGH YOU'RE SUPPOSED TO BE LUCKY IF YOU FIND THEM...
NO, THIS IS NOT A GAME WHERE YOU WIN OR LOSE...
WHEN WE WERE LITTLE, CIEL WOULD ALWAYS BE THE FIRST TO FIND MY EASTER EGG!
GWEH!
GYU (SQUEEZE)
SFX: MISHI (CREAK) MISHI
SO PLEASE DO FIND IT FIRST THIS YEAR TOO!
I...
...I WILL.

SAY, WAIT!
I WON'T GIVE YOU LEAVE TO FIND MY SISTER'S EASTER EGG!!
IT'S A DUEL, CIEL!!
I DON'T WANT TO HEAR IT...
OH? DON'T YOU SEEM TO BE HAVING FUN?
!?
EARIIIIN (CRAAASH)
E-EARL GREY!?


WHY ARE THE QUEEN'S BUTLERS HERE?
THESE EGGS ARE A GIFT FROM HER MAJESTY.
THE WINDOW.

NU (POP)
IT HAS BEEN A WHILE.
MISTER PHIPPS TOO!?

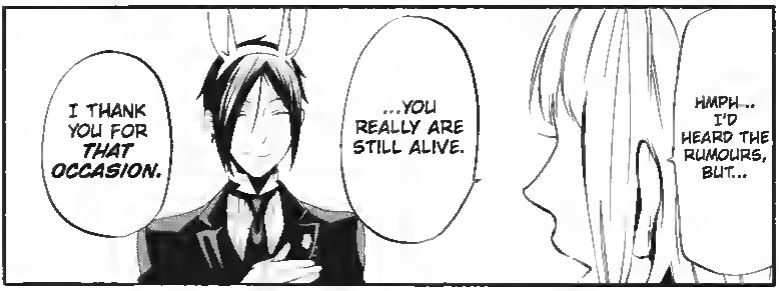
YOUR EGGS ARE QUITE LOVELY AS WELL...
OH, MY! THEY'RE WONDERFUL! ♡
SO THE EARL MUST BE THE FIRST ONE TO FIND HIS FIANCÉE'S EASTER EGG, IS THAT RIGHT?


OOH, HOW CUTE! ♡ JUST AS YOU'D EXPECT FROM HER MAJESTY THE QUEEN!
NO, IT WAS I WHO DECORATED THEM.

!?
THEN I'LL JOIN YOU TOO.

NH (GRIND)

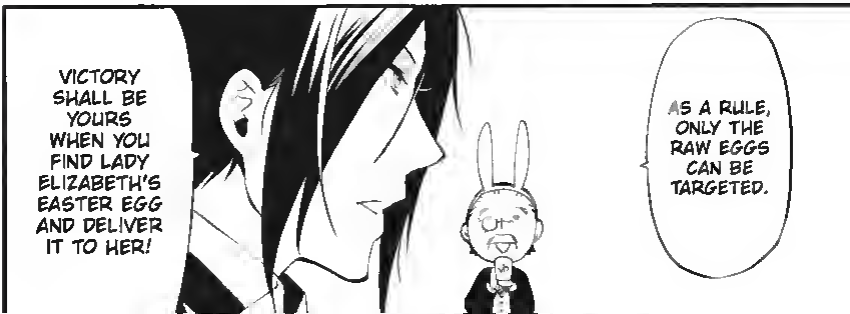
EXCUSE ME, SIR.
SOUNDS FUN.
THE ONLY RULE IS THAT "THE ONE WHO FINDS THAT EGG WINS," RIGHT?


I THANK YOU FOR *THAT OCCASION.*
...YOU REALLY ARE STILL ALIVE.
HMPH... I'D HEARD THE RUMOURS, BUT...

...THUS...
IF WE DO NOT ESTABLISH ANY GROUND RULES AMONG THIS COMPANY, SOMEONE COULD BE HURT.
WELL? WHAT BUSINESS DOES A BUTLER WHO FAILED TO DIE HAVE WITH ME?

...WHAT DO YOU SAY WE USE RAW EGGS?
YOU MAY PASS YOUR RAW EGG USING YOUR LADLE.
THE COMPANY WILL FORM TEAMS OF TWO AND PARTICIPATE IN THE HUNT WHILE ONE OF EACH PAIR CARRIES THEIR RAW EGG ON A LADLE.
YOU WILL BE DISQUALIFIED IF YOUR EGG IS BROKEN IN ANY WAY.
COME NOW. LET US DIVIDE OUR-SELVES INTO TEAMS!
TCH, THAT'S BORING.
PSH!
EGG TAPPING IS A TRADITIONAL EASTER GAME TOO, AFTER ALL.
USING RAW EGGS WILL MAKE IT EASIER TO DECIDE THE VICTOR.
I SEE. YOU'VE ADDED AN EGG TAPPING-LIKE RULE TO THE EGG HUNT.

AGNI! WE SHALL WIN IN THE NAME OF THE GODDESS KALI!
<JO AAGYAA!>
SOMA & AGNI'S TEAM
WELLLL, WHOSE EGG SHOULD I BREAK FIRST?
I WISH TO PROCURE THAT EASTER EGG AS A SAMPLE.
GREY & PHIPPS'S TEAM
WE WILL FIND THAT EGG FIRST.
YES, MY LORD.
CIEL & SEBASTIAN'S TEAM


VICTORY SHALL BE YOURS WHEN YOU FIND LADY ELIZABETH'S EASTER EGG AND DELIVER IT TO HER!
AS A RULE, ONLY THE RAW EGGS CAN BE TARGETED.

WHY MUST I PAIR UP WITH A MALE!?
?
LET'S DO OUR BEST TOGETHER!
—SAYS WORDS-WORTH.
WE CAN EASILY WIN WITH OUR NOSES!
I'M A PRO AT FOOD FINDIN'!
I KNOW MANY PLACES WHERE YOU CAN HIDE EGGS, I DO!
EDWARD & NINA'S TEAM
FINNY & SNAKE'S TEAM
BALDO & MEY-RIN'S TEAM

READY...
IT'S TIME TO BEGIN!

...SET, GO!!
ヨーイドン
DA (DASH)

MY
H—
HOW COULD YOU DRESS THAT WAY!?
YOU OUGHT TO BE ASHAMED AS A WOMAN!!

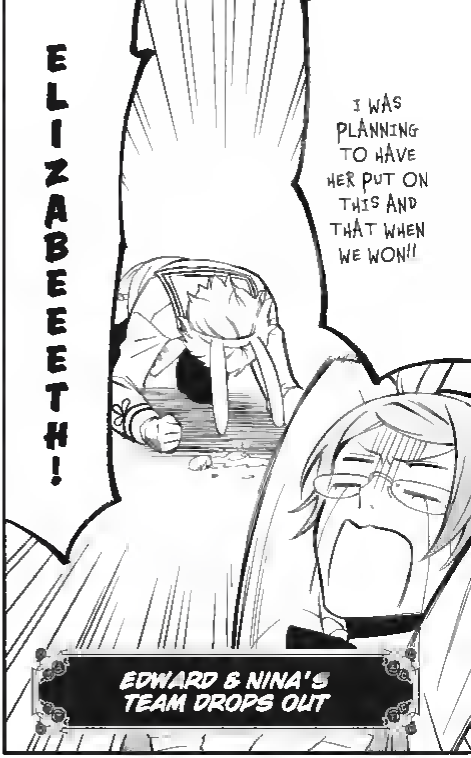
!!?
BA (FLAP)

C'MON!! DON'T FALL BEHIND!
VERY WELL. I HAVE NO CHOICE.

JUST PUT AWAY THOSE LEGS OF YOURS!!!
WHY DON'T YOU LEARN TO BE A BIT MORE FLEXIBLE AS A FUTURE MARQUESS?
(LU CLOOM)
UWAAAH!?
DON'T COME ANY CLOSER!
I REALLY CAN'T OVERLOOK YOU TRYING TO FIT WOMEN INTO AN OUTDATED STEREO-TYPE.
PAAN (POW)
HEH HEH.
WHEN THE BUGLE SOUNDS, THE CARELESS ARE THE FIRST TO GO DOWN!
AAAAAAH!!?
GAAAN (SHOCK)
AH...

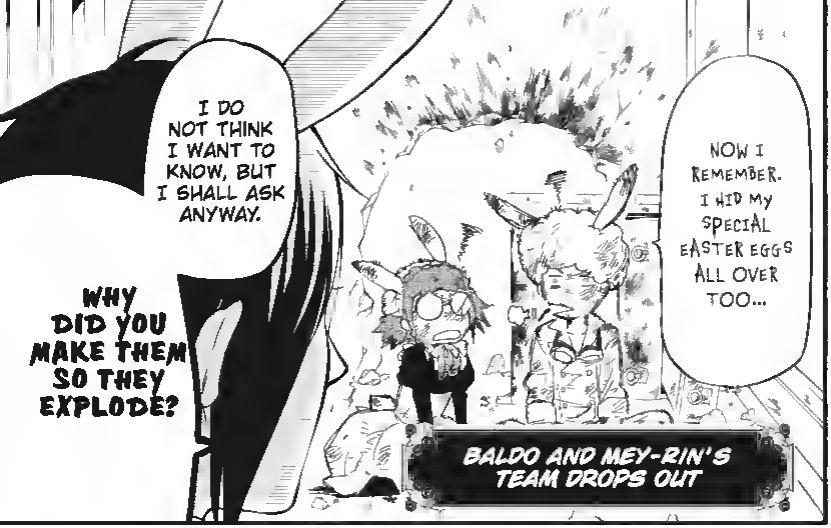
THE WIN'S IN THE BAG FOR US!
TA (DASH)
TA
TA?
AH.

THERE'S AN EASTER EGG UNDER THAT CHEST, THERE IS!!
GYUN (RAM)
OH-HOH!


I WAS PLANNING TO HAVE HER PUT ON THIS AND THAT WHEN WE WON!!
ELIZABEEEETH!
EDWARD & NINA'S TEAM DROPS OUT

LESSEE, LESSEE.

!?
GYAAAAAH!
DOKAAAN (BOOM)


I DO NOT THINK I WANT TO KNOW, BUT I SHALL ASK ANYWAY.
WHY DID YOU MAKE THEM SO THEY EXPLODE?
NOW I REMEMBER. I HID MY SPECIAL EASTER EGGS ALL OVER TOO...
BALDO AND MEY-RIN'S TEAM DROPS OUT

I SMELL EGGS FROM OVER THERE!
'KAY, I'LL GO FIND THEM!
—Says Wilde.

ZA (STEP)
YOU NOTICED ME.

WHO GOES THERE!?
—Says Wilde.

GASA (RUSTLE)
HA (GASP)

ZAWA (RUSH)
—SAYS WILDE.
I THOUGHT IT WOULD BE MORE EFFICIENT TO LET ANOTHER TEAM DO THE LOOKING AND THEN STEAL THEIR FINDINGS!
...!
YOU CAN'T HAVE OUR EGGS.
ZA (ZSH)
—SAYS WILDE.
YOU PICKED A FIGHT WITH US, SO WE'LL BE TAKING YOUR EGG INSTEAD!
ZOWAWA (SHIVER)
GEH!
WHAT IS THIS!? THEY'RE CREEPY!

I HATE THESE KINDS OF THINGS!!
GYAAAH!
PIIHYARAA (TOOTLE)
HA (GASP)
WH-WHAT'S THAT SOUND!?
PIIHYOROO
HYOORURU
PIIHYARAA
PIROPI
!?

A FIRST-CLASS BUTLER SHOULD BE ABLE TO CHARM SNAKES WITH A FLUTE!
DON (BAM)
SUCHA (SHINK)
WH-WHAT'S WITH THAT FLUTE!?
—SAYS OSCAR.

UUGH
URGH
HYARA
PII
PIROROII (TOOTLE)
...JIRI (RETREAT)

UUUUUUU...
PIHYARA
HYOROO
PII
HYORORI

KYUUU (FAINT)
WAAAH! MISTER SNAKE!?
FINNY & SNAKE'S TEAM DROPS OUT
TE CTTOTO
TE
TE
MISTER SNAKE, I FOUND LOTSA EGGS!
ONE OF THEM EXPLODED, BUT STILL ...!
WELL?
THIS IS NOT IT.
YOU DO REMEMBER I SUSTAINED SEVERE INJURIES ONLY A FEW DAYS AGO, RIGHT ...?
I WANT NO PART OF THAT, THANK-YOU
WHAT IF IT'S ONE OF BALDO'S EASTER EGGS?
WHY ARE YOU SO FAR AWAY?
...OH, NEVER MIND.
BY THE WAY, YOUNG MASTER.

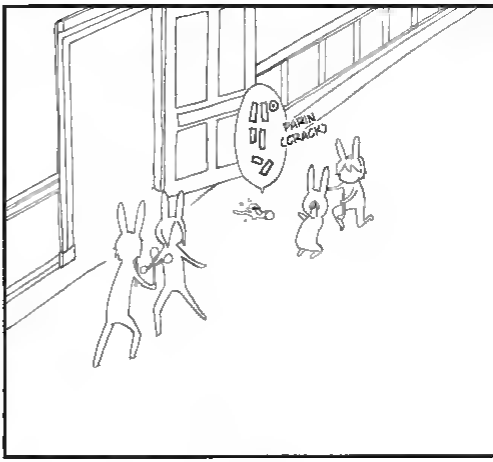
!
HYU (WHIZ)
NEXT UP IS...
YOU SENSED ME WHILE I AM IN THE STATE OF SAMADHI.
I AM MOST IM-PRESSED
AND YOU WERE ABLE TO MASK YOUR PRES-ENCE THIS WELL.
I TOO AM MOST IM-PRESSED.
GAKI (WHACK)
ZA (ZWISH)
HA-HA-HA-HA. WE'VE FOOLED YOU, CIEL'S <KHAN-SAMA>!!

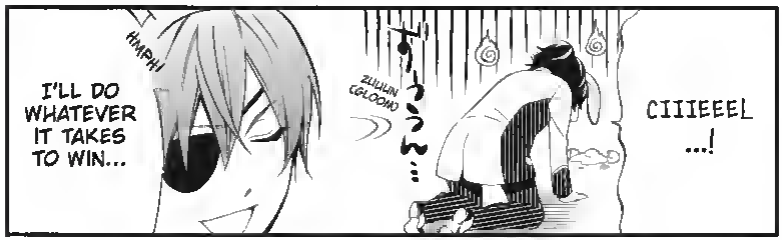
UGH...
ゴボッ
GOHO (KOFF)
ゴボッ
GOHO
YOUR EGG IS MINE!!
KUH ...!!!

ゲホガハッ…
GEHO
GAHO (HACK)
CIEL, ARE YOU ALL RIGHT!? IS IT ANOTHER ATTACK AGAI—
!?

TON (TOSS)

AAAAAH!!?
EWAH HA HA HA HA!
FOOLS!! I CAN'T BELIEVE YOU FELL FOR THAT!!
TERUFE (OOZE)


!!
PAKUN (CRACK)


I'LL DO WHATEVER IT TAKES TO WIN...
FUHAHA!
ZUUUN (GLOOM)
CIIIEEEL ...!

DO YOUR BEST!!
OH DEAR, OH DEAR.
がばっ
GABA (GRAB)
I'M SO GLAD! I WAS WORRIED YOU WERE SICK AGAIN!!
LORD CIEL! I AM SO RELIEVED YOU ARE WELL!!
SOMA & AGNI'S TEAM DROPS OUT
YOUNG MASTER, HOW DID THEIR REACTION TO YOUR MOST UNGENTLEMANLY ACT MAKE YOU FEEL?
HOLD YOUR TONGUE.
IGACHA (KACHAK)

KNOWING LIZZIE, SHE WOULDN'T HIDE IT IN SUCH AN EXTREMELY TROUBLE-SOME PLACE...
YOUNG MAS-TER.
.....
WHA —!?
YOU HAVE GUESSED WRONG.
EH?
HOW ON EARTH DID SHE GET IT UP THERE!?
JUST BRING IT DOWN TO ME ALREADY!
SHOULD I?
HIIIYAH!
KNOWING LADY ELIZABETH, I WOULD SAY...

TCH.
FINE... GET ME A STEPLADDER.
RIGHT AWAY, SIR.
UGH
.....WELL...
WOULD THE VICTORY NOT MEAN MORE IF YOU WERE TO RETRIEVE THE EGG YOURSELF?
GURA
GURA (SWAY)
I'M WOB-BLING.
KASHAN (SHAKE)
HOLD IT TIGHT.
YES, SIR.
I...CAN ALMOST ...
BI- (WHIZ)

GURA (WOBBLE)
KIIN (CLANG)
UWAH!
GASHAN (CRASH)
PASHI (SNATCH)
!
PORO (DROP)
SUTO (TMP)
I EXPECTED YOU WOULD COME HERE.

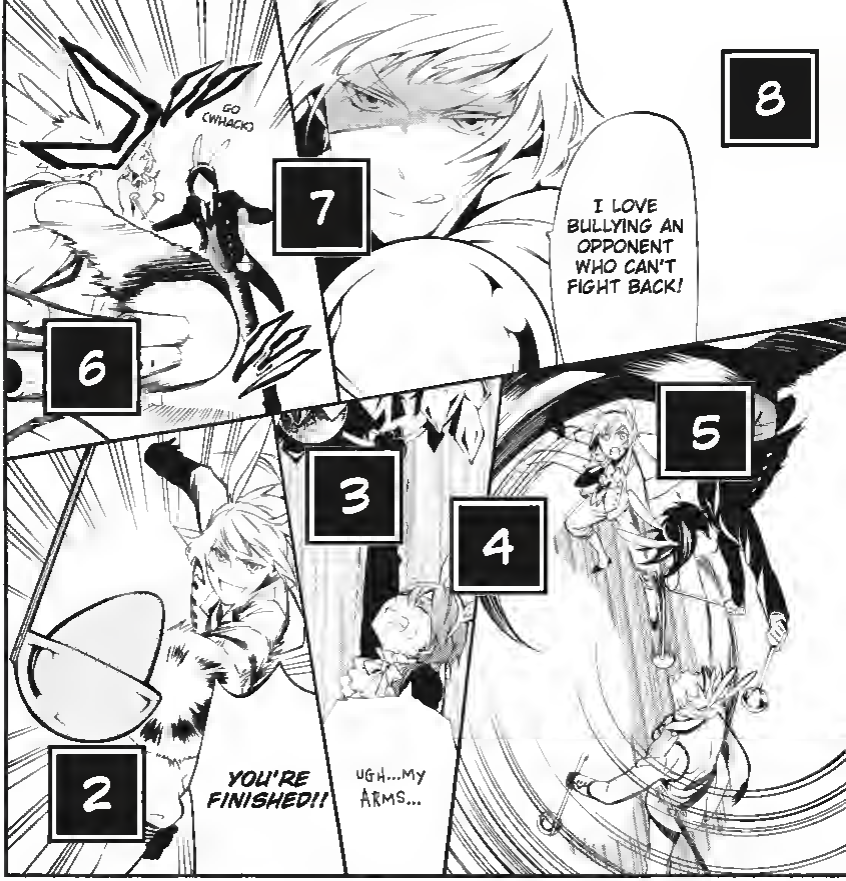
THE DOUBLE CHARLES!
PASH! (WHAP)
SORRY, BUT WE'LL BE TAKING THE VICTORY!!
DA (STOMP)
I WAS SO SURE I'D KILLED YOU.
WHAT SORT OF TRICKERY DID YOU USE?
GIRI (GRIND)
GIRI
GAKI (CLANG)
TRICK-ERY, YOU SAY?
I CANNOT FATHOM WHAT YOU MEAN BY THAT.
GIRI

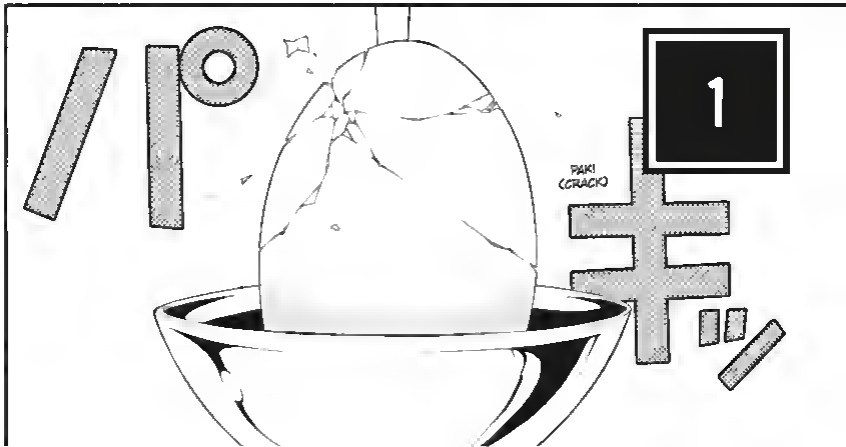
OOPS.
BI
(JAB)
!
A MERE SERVANT ...
...WOULDN'T DARE ATTACK A PAIR OF NOBLES LIKE US, WOULD YOU?
YOU WOULDN'T BE ABLE TO ANY-WAY!!
AH HAH!
BI

I CANNOT!
I WILL DISGRACE THE PHANTOMHIVE FAMILY NAME IF I DO SUCH A THING!
ONE'S SOCIAL STATUS DOES NOT MATTER IN A GAME!!
GIIN (CLANG)
YOU MAY ATTACK THEM! BREAK THAT EGG!

!?
SUTO (THD)
BOSO (WHISPER)
Just hang in there for ten more seconds if you would, sir.

BESIDES!
10
9
GAKI (CLANG)
EVEN IF IT'S JUST A GAME...
...I STILL DO SO HATE TO LOSE!!


8
I LOVE BULLYING AN OPPONENT WHO CAN'T FIGHT BACK!
7
GO (WHACK)
6
5
3
4
2
YOU'RE FINISHED!!
UGH...MY ARMS...


1
PAK! (CRACK)

!?
MY, MY. A FECUND EGG MUST HAVE GOTTEN MIXED IN WITH THE RAW ONES.
WHAT THE HELL IS THIS!?
PII (PEEP)
WHA—!?

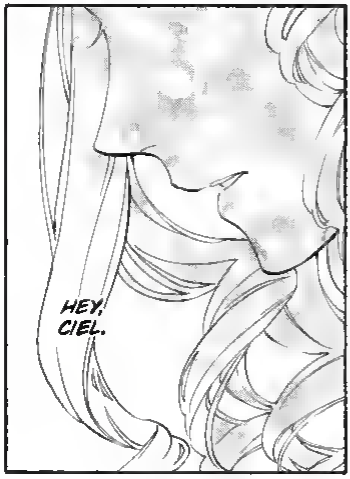
N...
...O...
THE EGG BROKE.
WE HAVE LOST.
PIO (PEEP)
GREY & PHIPPS'S TEAM DROPS OUT
HUH!?
I REGRET TO INFORM YOU THAT THE RULES OF THIS GAME STATE THAT "YOU WILL BE DISQUALIFIED IF YOUR EGG IS BROKEN IN ANY WAY."
... THUS ...

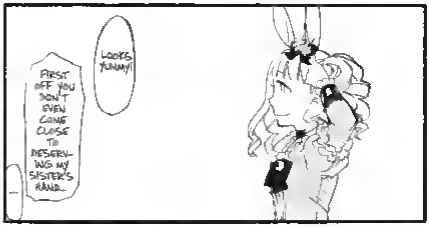
SFX: GAAN (SHOCK) GAAN
...YOU KNOWINGLY GAVE THEM THAT PARTICULAR EGG, DIDN'T YOU?
NOW WHO'S UNGENTLEMANLY?
WHEW, WELL, WELL.
I CANNOT AFFORD TO HAVE MY MASTER BE PUT TO SHAME BEFORE HIS FUTURE WIFE.
YOUNG MASTER, YOU HAVE WORKED HARD TODAY.
IT'S CUTE

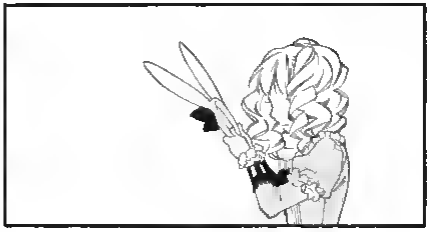
AH!!
GABA (GRAB)
YOU WERE THE FIRST ONE TO FIND IT!
I'M SO GLAD!
HERE YOU ARE.
FU-FU!
I HOPE THAT EASTER EGG BRINGS LOTS OF HAPPINESS TO YOU, CIEL!
JUST LIKE OLD TIMES.
YES.

THANK YOU, LIZZIE.

I WON'T FORGIVE YOU IF YOU BREAK THAT EGG, YOU HEAR!?
MY BEST FRIEND DID INDEED WIN!
OH, BROTHER. I'VE HAD ENOGUH. I'M HUNGRY.


HEY, CIEL.


LOOKS YUMMY!
FIRST OFF YOU DON'T EVEN COME CLOSE TO DESERVING MY SISTER'S HAND.



WE'VE CELEBRATED EASTER MANY TIMES TOGETHER.
BUT...
...THIS WAS THE FIRST YEAR...
...I MADE AN EASTER EGG.
GOHO (KOFF)
ゴホッ
CIEL.

WHAT HAPPENED TO YOU IN THE COURSE OF THAT ONE MONTH ...?

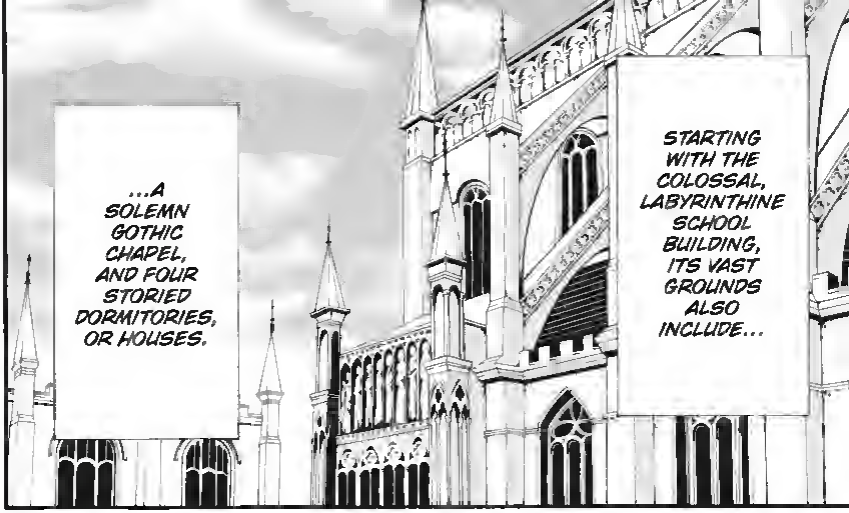
A LOVE LETTER FOR YOU.
HERE.
AH! ALMOST FORGOT. WE DIDN'T ACTUALLY COME HERE TO PLAY GAMES.

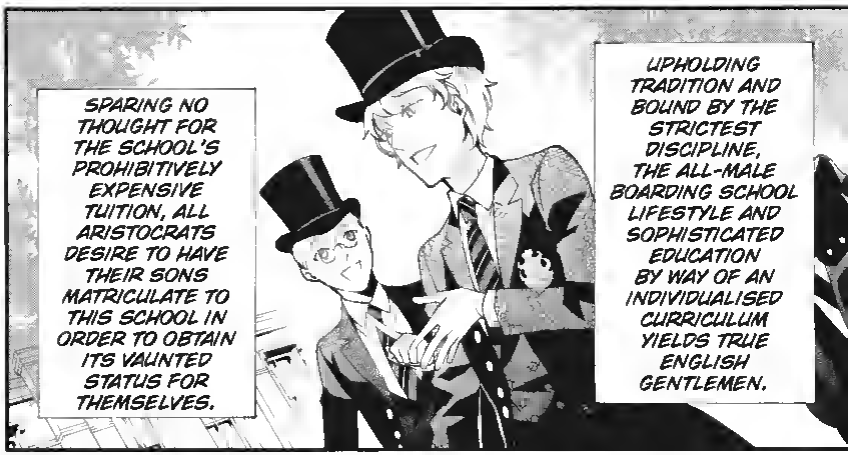
Black Butler

Chapter 67
At midnight : The Butler, At School

DARN.
I'M GOING TO BE LATE.
P-PLEASE WAIT!!
THUD!
GIII (CREAK)
DDD
だだだっ?
DA (DASH)
DA
DA
I JUST MADE IT...
HAAA (PANT)
ZEEE (WHEEZE)

HAAH..
WESTON COLLEGE.
A SCHOOL ESTABLISHED ON THE BANK OF THE RIVER THAMES.
A PRESTIGIOUS PUBLIC SCHOOL AND ONE OF THE BEST IN ALL OF ENGLAND.


...A SOLEMN GOTHIC CHAPEL, AND FOUR STORIED DORMITORIES, OR HOUSES.
STARTING WITH THE COLOSSAL, LABYRINTHINE SCHOOL BUILDING, ITS VAST GROUNDS ALSO INCLUDE...


SPARING NO THOUGHT FOR THE SCHOOL'S PROHIBITIVELY EXPENSIVE TUITION, ALL ARISTOCRATS DESIRE TO HAVE THEIR SONS MATRICULATE TO THIS SCHOOL IN ORDER TO OBTAIN ITS VAUNTED STATUS FOR THEMSELVES.
UPHOLDING TRADITION AND BOUND BY THE STRICTEST DISCIPLINE, THE ALL-MALE BOARDING SCHOOL LIFESTYLE AND SOPHISTICATED EDUCATION BY WAY OF AN INDIVIDUALISED CURRICULUM YIELDS TRUE ENGLISH GENTLEMEN.

GAKU (CRUNCH)
I MUST KEEP MY FOCUS.
I HAVE TO START OFF ON THE RIGHT FOOT.

ZAWA (MURMUR)

WHAT IN THE W—
OH! LOOK!
THERE THEY ARE!
He's not even one of the P4. What's he thinking!?
He just set foot on the lawn.
DOYO (CLAMOUR)
Look...!
...!?
DOYO
I say!
He's got himself a "Y" for sure.
This is unbelievable.

THE P4— PREFECT FOUR!
ZA CRAMP

K (GLARED)
ZA (STEP)
!
SERVES HIM RIGHT
POOR CHAP.
HE'S IN FOR IT NOW!
IS HE GOING TO HIT ME ...!?
GUI (GRAB)

YOUR TIE IS CROOKED.
キュ
KYU (TUG)
ドヨ〜ん
DOYO (CLAMOUR)
WHAT IS YOUR NAME?
?
PHANTOM-HIVE.
I'VE NEVER HEARD OF YOU.
THE HEADMASTER DID MENTION A NEW BOY WOULD BE ENTERING THE BLUE HOUSE, BUT... WOULD THAT HAPPEN TO BE YOU?
YES.

I APOLO-GISE FOR MY—
LET'S HURRY UP AND GET INSIDE.
IT'S MUCH TOO BRIGHT OUT.
SU (SWF)
YOU COULD AT LEAST MEMORISE THE SCHOOL RULES BEFORE YOU ENROLL.
ARTICLE 4B OF WESTON COLLEGE'S SCHOOL REGULATIONS— "ONLY PREFECTS AND THOSE GIVEN PRIOR PERMISSION BY THE PREFECTS MAY TRAVERSE THE LAWN."
TON (TAP)
WATCH YOUR STEP NEXT TIME...
...PHANTOM-HIVE.

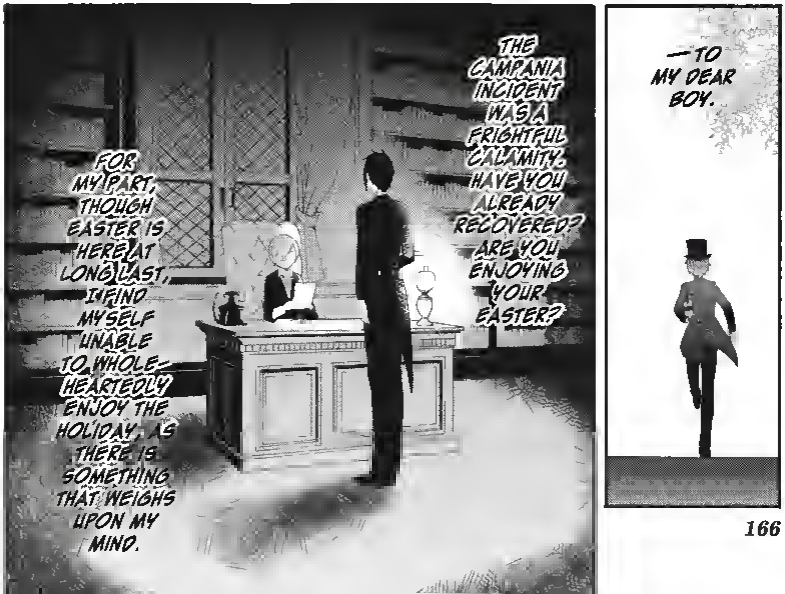
I'M MCMILLAN.
HERE YOU GO!
I'M IN FIRST FORM AND IN BLUE HOUSE, JUST LIKE YOU!
DON (WHAM)
YOU'VE GOT ALL THE LUCK! YOU WALKED ON THE LAWN AND GOT OFF WITHOUT SO MUCH AS A SLAP ON THE WRIST!
WAH!
AND "P4"?
FOR EACH "Y," YOU'RE MADE TO WRITE A LATIN POEM A HUNDRED TIMES.
A "Y" IS A PENALTY POINT.
BY THE WAY, WHAT ON EARTH IS THIS "P4" AND "Y" BUSINESS I KEEP HEARING ABOUT?
O-OH, I SEE.
THANK YOU.
THEY'RE WHAT YOU MIGHT CALL HOUSE CAPTAINS.
PREFECTS?
AT THIS SCHOOL, ONLY PREFECTS MAY WEAR WAISTCOATS TAILORED WITH THE FABRIC OF THEIR CHOICE.
THE GROUP OF FOUR STUDENTS YOU JUST SAW WERE WEARING COLOURED WAISTCOATS, RIGHT?

THE ONE WITH THE RED WAISTCOAT IS THE PREFECT OF "SCARLET FOX HOUSE," WHERE STUDENTS OF PARTICULARLY NOBLE STATUS BOARD.
EDGAR REDMOND.
Scarlet Fox
Green Lion
THE ONE WITH THE GREEN WAISTCOAT IS THE PREFECT OF "GREEN LION HOUSE," WHERE STUDENTS WHO EXCEL IN MARTIAL ARTS AND SPORTS BOARD.
HERMAN GREENHILL.

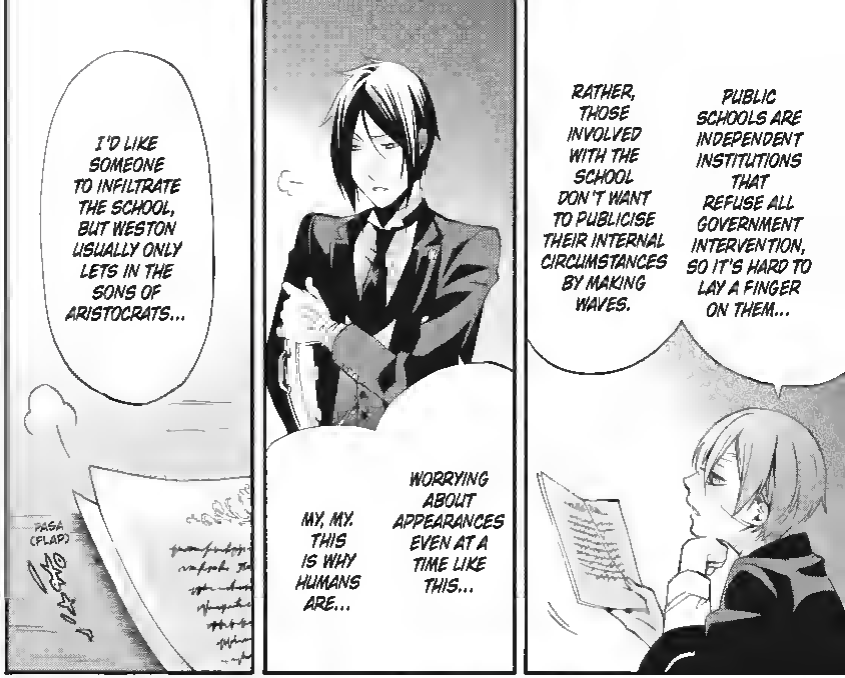
THE ONE WITH THE BLUE WAISTCOAT IS PREFECT OF "SAPPHIRE OWL HOUSE," WHERE STUDENTS WHO EXCEL IN ACADEMICS BOARD.
LAWRENCE BLUEWER.
Sapphire Owl
Violet Wolf
THE ONE WITH THE PURPLE WAISTCOAT IS PREFECT OF "VIOLET WOLF HOUSE," WHERE STUDENTS ACCOMPLISHED IN THE ARTS BOARD.
GREGORY VIOLET.

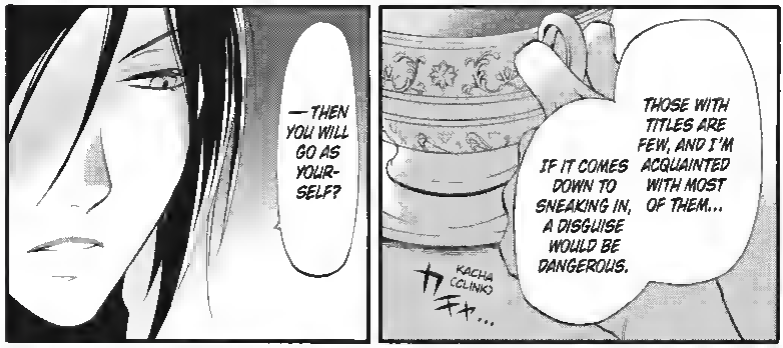
I'D LIKE TO BECOME A PREFECT SOMEDAY TOO... JUST JOKING!!
OHHH... I SURE DO LOOK UP TO THEM...
UH, RIGHT...
THEY'RE S-POSITIVELY GRAAAS!
AND THERE YOU HAVE THE FOUR PREFECTS OF WESTON COLLEGE'S FOUR TRADITIONAL HOUSES...
P4, FOR SHORT!!

I DON'T WANT TO GET A C
KARAAN
LET'S.
OH NO!
KARAAN CLANKING
WE'LL BE LATE FOR CLASS. LET'S HURRY!
HA HA!
THAT'S "TRADITION" FOR YOU.
BUT BEING UNABLE TO EVEN CROSS THE LAWN? THOSE RULES SEEM TERRIBLY SILLY.


FOR MY PART, THOUGH EASTER IS HERE AT LONG LAST, I FIND MYSELF UNABLE TO WHOLE-HEARTEDLY ENJOY THE HOLIDAY, AS THERE IS SOMETHING THAT WEIGHS UPON MY MIND.
THE CAMPANIA INCIDENT WAS A FRIGHTFUL CALAMITY. HAVE YOU ALREADY RECOVERED? ARE YOU ENJOYING YOUR EASTER?
—TO MY DEAR BOY.

THE ANXIOUS DUCHESS HAS CALLED AT THIS HOUSE, BUT HE REFUSES TO RETURN HOME AND SO ON.
I AM WORRIED ABOUT DERRICK, THE SON OF MY COUSIN, DUKE CLEMENS.
DERRICK IS IN THE FIFTH FORM AT WESTON COLLEGE. BUT FOR SOME REASON, IT SEEMS HE HAS NOT RETURNED HOME SINCE LAST SUMMER. HE USED TO WRITE HOME EVERY DAY, BUT HIS LETTERS ABRUPTLY CEASED AS WELL...
IF IT WAS DERRICK ALONE, WE MIGHT JUST CHALK IT UP TO A REBELLIOUS PHASE. HOWEVER, OTHER STUDENTS HAVE ALSO NOT RETURNED HOME.
I WONDER WHAT IN THE WORLD COULD HAVE BROUGHT ABOUT THIS BEHAVIOUR.
BECAUSE HIS ONLY SON IS ACTING THUSLY, DUKE CLEMENS CONTINUES TO LOSE HEART... THE WHOLE AFFAIR HAS ME VERY CONCERNED INDEED.
I PRAY MY LOVED ONES CAN ENJOY EASTER IN HIGH, PEACEFUL SPIRITS AS SOON AS POSSIBLE...
—SO IN SHORT, HER MAJESTY HAS CHARGED YOU TO INVESTIGATE THE REASON...
...WHY STUDENTS HAVE FAILED TO RETURN HOME FROM WESTON COLLEGE.
KACHA (CLINK)
—VICTORIA.

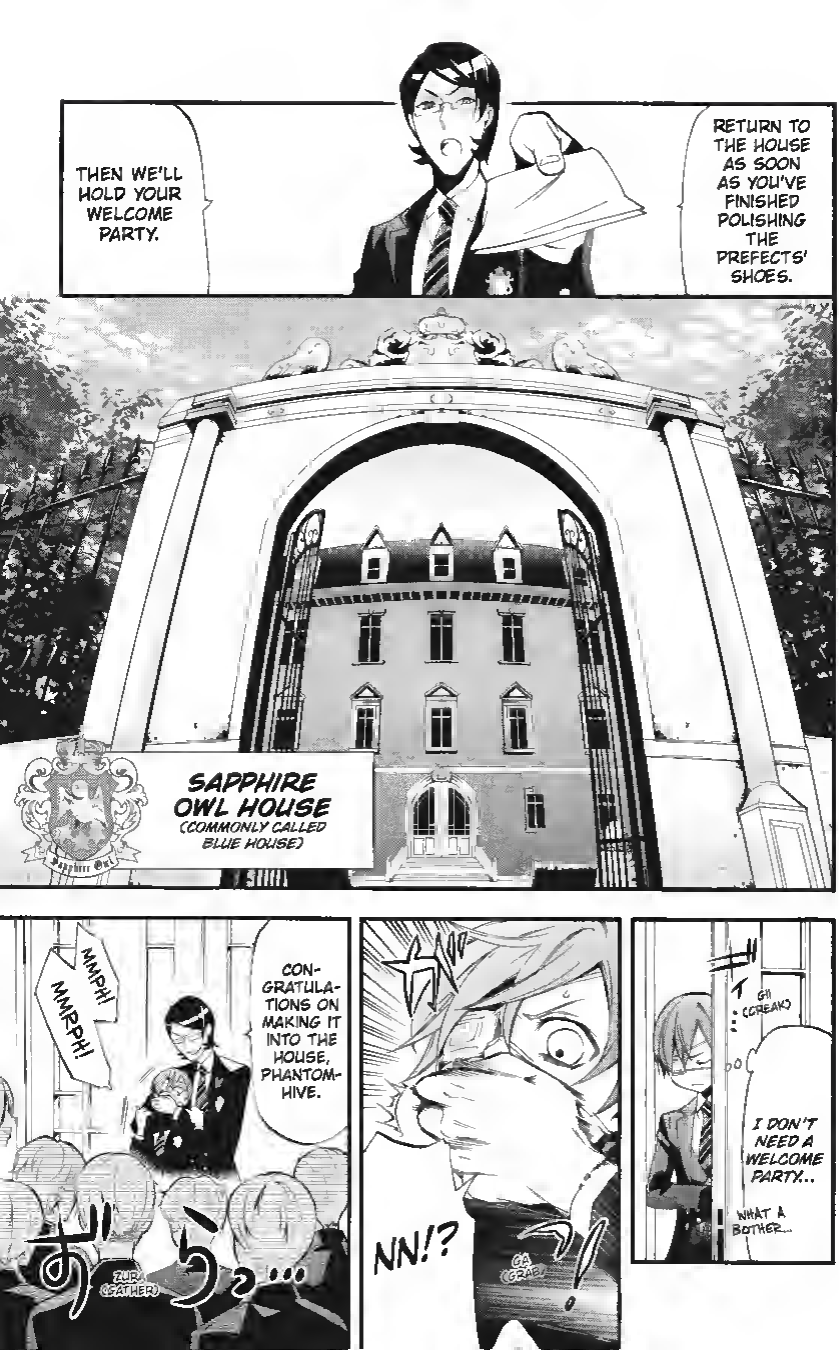

I'D LIKE SOMEONE TO INFILTRATE THE SCHOOL, BUT WESTON USUALLY ONLY LETS IN THE SONS OF ARISTOCRATS...
PASA (FLAP)
MY, MY. THIS IS WHY HUMANS ARE...
WORRYING ABOUT APPEARANCES EVEN AT A TIME LIKE THIS...
RATHER, THOSE INVOLVED WITH THE SCHOOL DON'T WANT TO PUBLICISE THEIR INTERNAL CIRCUMSTANCES BY MAKING WAVES.
PUBLIC SCHOOLS ARE INDEPENDENT INSTITUTIONS THAT REFUSE ALL GOVERNMENT INTERVENTION, SO IT'S HARD TO LAY A FINGER ON THEM...


—THEN YOU WILL GO AS YOURSELF?
KACHA (CLINK)
IF IT COMES DOWN TO SNEAKING IN, A DISGUISE WOULD BE DANGEROUS.
THOSE WITH TITLES ARE FEW, AND I'M ACQUAINTED WITH MOST OF THEM...

AND I CERTAINLY WOULDN'T MIND HAVING THE QUEEN IN MY DEBT.
I HAVE NO CHOICE.

THE PROBLEM LIES IN WHETHER OR NOT THERE'S AN OPEN PLACE AT WESTON...
IF THERE IS NONE...
...YOU NEED SIMPLY MAKE ONE.
HEH.
I'LL HANDLE THE INVESTIGATION WITHIN THE SCHOOL.
YOU'LL HAVE TO SUPPORT ME WITHOUT BEING DISCOVERED YOURSELF.
HOW YOU GO ABOUT IT IS UP TO YOU.
YES, MY LORD.
GARAAAN (CLANNING)
GARAAAN

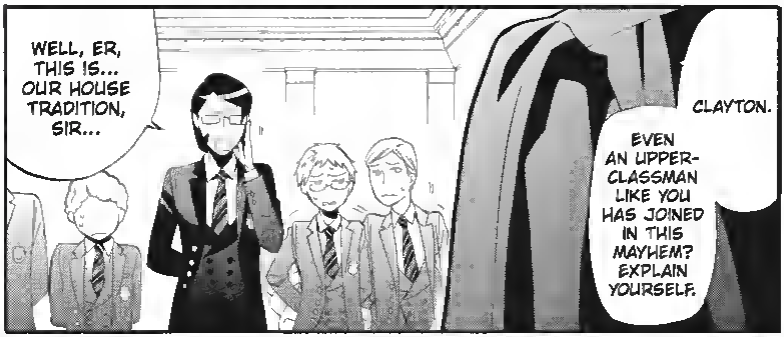
I'VE BEEN ON THE WAITING LIST FOR QUITE A WHILE.
SO I WAS GLAD TO MAKE THE NECESSARY ARRANGE-MENTS.
ZAWA
ZAWA (MURMUR)
I NEVER IMAGINED UPPER-CLASSMAN COLLETT WOULD SUDDENLY WITHDRAW FROM SCHOOL.
IT MUST HAVE BEEN DIFFICULT FOR YOU, WITH YOUR ENROLLMENT AND HOUSE BEING DECIDED AT SUCH A PECULIAR TIME, RIGHT?
DA (DASH)
EH?
THE LAST ONE TO GATHER WHEN THAT COMMAND IS ISSUED IS MADE TO DO THE UPPER-CLASSMEN'S CHORES!
WHAT!?
BAN (WHAM)
BOY, UP!
TA (TMP)
THE LAST TO ARRIVE... IS THE NEW FELLOW.
YES...


RETURN TO THE HOUSE AS SOON AS YOU'VE FINISHED POLISHING THE PREFECTS' SHOES.
THEN WE'LL HOLD YOUR WELCOME PARTY.
SAPPHIRE OWL HOUSE
(COMMONLY CALLED BLUE HOUSE)
I DON'T NEED A WELCOME PARTY...
GII (CREAK)
WHAT A BOTHER...
NN!?
GA (GRAB)
CON-GRATULA-TIONS ON MAKING IT INTO THE HOUSE, PHANTOM-HIVE.
MNPH! MNPH!
ZUR (GATHER)

HEAVE-HO!!
BOOON (TOSS)
WE'VE PUT THIS WELCOME TOGETHER JUST FOR YOU...
DOSA (FWUM)
...SO WE DO HOPE YOU ENJOY IT FULLY.

DEVOTE YOURSELF TO YOUR STUDIES ALL THE MORE AS A MEMBER OF THE SAPPHIRE OWL HOUSE, DO YOU HEAR?
WELL? HOW DO YOU LIKE THE TRADITIONAL WELCOME OF OUR HOUSE?
HEAVE-HO!
BASU (WHOOMP)
KOFF!
OKAY! TOSS HIM HIGHER NEXT.
ONE, TWO ...!
ST...
KOFF!

DOTA (WHAM)
WAH!
DASH IT ALL! IT'S THE HOUSE-MASTER!!
BIKUUU (JUMP)
WHAT IS THE MEANING OF ALL THIS RACKET!?
YOU ARE ALL IN THE RUNNING FOR A "Y"!


WELL, ER, THIS IS... OUR HOUSE TRADITION, SIR...
CLAYTON.
EVEN AN UPPER-CLASSMAN LIKE YOU HAS JOINED IN THIS MAYHEM? EXPLAIN YOURSELF.

SU (SWF)
SO YOU ARE PHANTOMHIVE, THE NEW BOY.
MY, MY ... TRADITION IS WELL AND GOOD, BUT TRY NOT TO OVERDO IT.
KOTSU (CLICK)
KOTSU
UGH ...

To be continued in **Black Butler** 15

Black Butler
黒執事

Downstairs

Wakana Haduki

7

Saito Torino

Tsuki Sorano

Yu Kamiya

Hashimoto

*

Takeshi Kuma

*

Yana Toboso

Adviser

Rico Murakami

Special thanks for You!

Translation Notes

Inside Front and Back Covers

Koshien

A baseball stadium in Nishinomiya, Hyogo Prefecture, Japan. It is the home stadium of the Hanshin Tigers (a professional baseball team), but annual senior high baseball tournaments are held there in spring and summer as well. Making it to (and winning at) Koshien is the dream of many young baseball players in Japan.

PH Gakuen

There exists a PL Gakuen ("school") in Osaka Prefecture, Japan, and its baseball club has won numerous Koshien tournaments.

Page 10

Mariage Frères Darjeeling

The Mariage brothers, Henri and Edouard, their family well versed in the tea trade for nearly two centuries prior, opened the Mariage Frères company in Paris, France, in 1854. Darjeeling teas are so named because they hail from the Darjeeling district of West Bengal, India, where tea planting was initiated by the British Dr. A. Campbell in 1841.

Page 19

Flower drawing

In Japan, a circle adorned with flower petals is drawn on an exam to indicate full marks.

Page 52

The how is pitching upward from the weight of all the water we have taken on!!

When the *RMS Titanic*, the infamous luxury passenger vessel, sank in 1912, it was the stern that pitched up out of the ocean because the bow had taken on too much water and became submerged. Within minutes, the stern proceeded to break off and thunder down into the water below.

Page 86

They must have been unable to lower the lifeboats in time.

Unlike the *Carpania*, all twenty of the *RMS Titanic*'s lifeboats were used during the sinking of the vessel, though approximately 1,500 individuals remained on the ship.

Page 98

Even in death, humans continue to attempt to kick others down to obtain that which they desire.

Another possible reference to Ryunosuke Akutagawa's short story "The Spider's Thread" ("Kumo no ito"); see Volume 4. One of the inspirations for this short story is said to be a fable from Dostoyevsky's *The Brothers Karamazov*, in which a sinner condemned to hell kicks at those who have latched onto a means of escape that she deems to be hers and hers alone.

Page 104

Chain of hair lockets

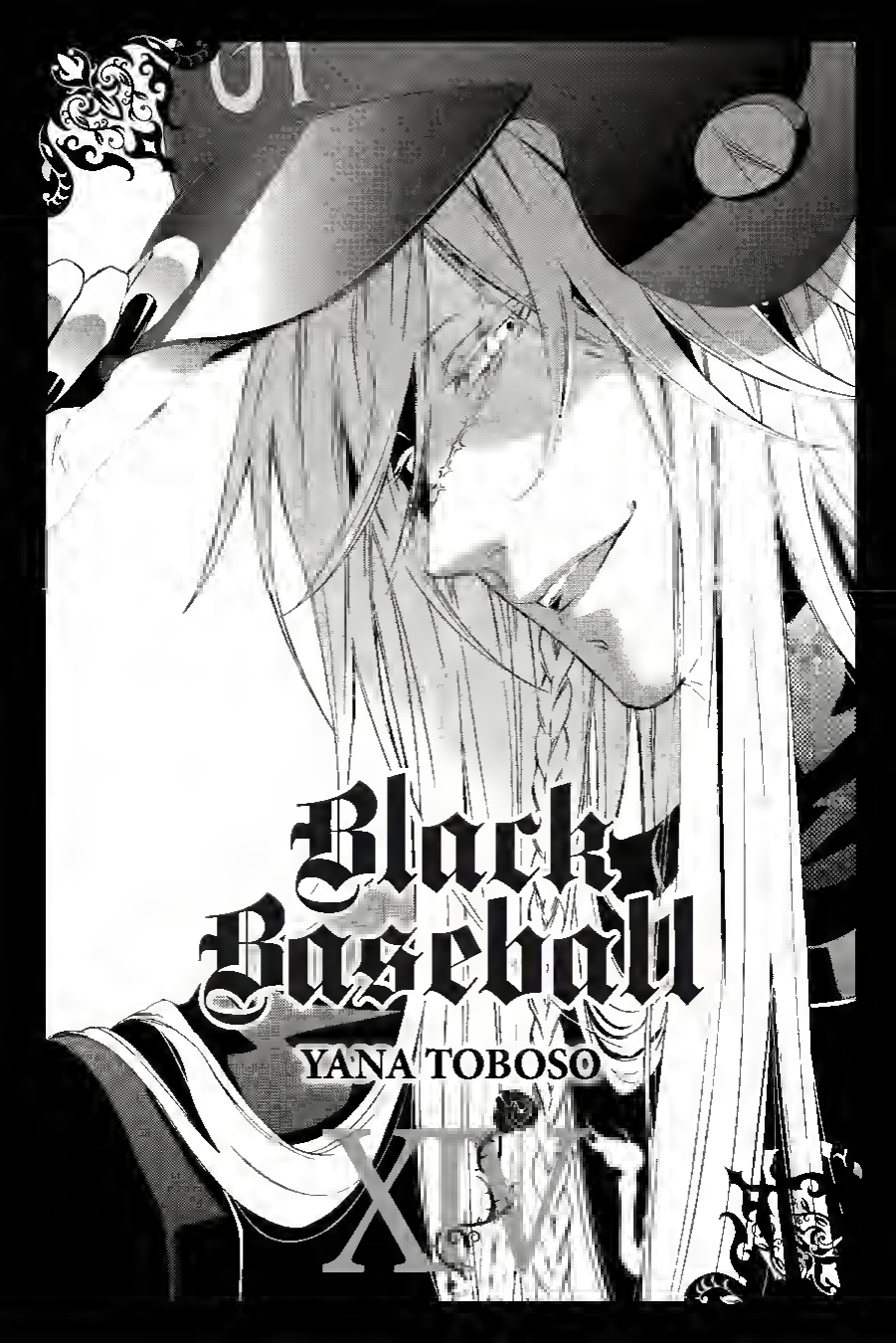
Hair jewelry was extremely popular in the Victorian Age as a durable and intimate form of personal memento, especially for individuals in mourning. Such mourning jewelry would incorporate hair from a deceased loved one as part of the jewelry itself or would be kept enclosed within the jewelry, like the lockets in Undertaker's chain.

Yana Toboso

Author's note

I always treasure reading letters and e-mails from my readers, as I can hear everyone's opinions directly.

"I'll surprise people here!" "I'll get people fired up with this!" I pick up my pens with enthusiasm and nervously wait for everyone's reactions when magazines and collected volumes go on sale. With Volume 13, the biggest response was not to Undertaker or Lizzie, but the talk about the pen nib at the end of the volume, and I have extremely mixed feelings about that. By the way, I'm still using the pen from before in the wrong way. And with that, here's Volume 14.


Black Baseball
YANA TOBOSO
XV

An anti-sports hero drama in which the highly individual members of the baseball team of PH Gakuen, an unknown and newly-founded school, commit all manner of infernal deeds (or not) to make it all the way to Koushien!!

...or something.

BLACK BUTLER 14

Yana Toboso

Translation: Tomo Kimura • Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KUROSHITSUJI Vol. 14 ©2012 Yana Toboso/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2012 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2013 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press eBook Edition: April 2014

eBook ISBN: 978-0-316-23712-3

App ISBN: 978-0-316-23819-9